ABBONAMENTO al Piccolo e al Piccolo della sera per Trieste franco domicilio due volte al giorno: un mese cor. 2.40, tre mesi cor. 7.20; Monarchia a.-u. tutti due i giornali con una spedizione al giorno un mese cor. 3, tre mesi cor. 9; con due spedizioni al giorno: un mese cor. 3.70, tre mesi cor. 11. Pagamenti anticipati. Paesi dell'Unione postale f.chi 12.50 oro; però è più conveniente prendere l'abbonamento all'Ufficio postale della propria città. Esemplari del giorno cent. 4, arretrati cent. 6.

IL PICCOLO

INSERZIONI alle condizioni generali fissate nel regolamento dell'Amministrazione che è a disposizione dei committenti e si spedisce a loro richiesta. Prezzo per ogni riga (larga 64 mm., alta $2^{5}/_{10}$ mm.): avvisi di commercio e industriali cent. 32; comunicati, avvisi teatrali, finanziari, mortuari, necrologie, ringraziamenti, ecc. cor. 1; nelle rubriche: Informazioni del pubblico e Asterischi di cronaca (riservata l'adesione redazionale), fino a 5 righe cor. 40, ogni riga in più cor. 4. Pagamenti anticipati.

Anno XXVI. Uffici: Direzione e Amministrazione: Piazza Carlo Goldoni N. 1. Redazione e Tipografia: via Silvio Pellico N. 4 (palazzina del «Piccolo»). Trieste, Lunedì 25 Febbraio 1907. Telefoni: Amministrazione: N. 800, Redazione: N. 227. Interurbano N. 485, Salone d'informazioni: N. 801. N. 9173

Nel secondo centenario della nascita di Carlo Goldoni

„Messagio de Goldoni a Trieste"

L'altra note - taseva la tera e la laguna
Beate indormenzandose al lume de la luna,
E pareva che l'aqua quieta la respirasse
Col respireto calmo de un fantolin in fasse,
E soto de la gondola un schiac schiac la faceva
Come pol far la lengua de un cagnolin che beva;
E se sentiva apena el ronchizar de un gato,
El rosegar de un sorze o el svolo de un mussato.
Le gambe soto el felze e la testa de fora,
Al ponte che xe cuna de la mia vechia mora,
Stavo svegià un pocheto e un poco impisolìo
Sognando no so cossa, quando me vien dal rio
Soto o sora, una ose, un'eco, una parola
Che mormora, po tase, po sona e po se mola.
Me volto, tegno el fià, tiro la rechia e in fondo
Sento chiamarme: pope. - So qua, chi xe? rispondo.
Pope. - chi xelo? - Pope. - Vardo, me drizzo in piè;
Nè barca, nè persona, un'ombra no ghe xe.
Nati de cani. - Lumo tuti quanti i balconi:
Scuri, serai. - Chi siestu? - Ti chiami o ti minchiomi?
Pope. - i ripete. - In pressa salto a la riva e via
Corendo per le cali, voltando in Merceria
Da dove me pareva che vegnisse el porten..,
Piombo in Campo Goldoni davanti el monumento.
Un sfilazzo de luna coi merleti tagiai
Da l'orlo de le gorne, dei copi e dei ferai,
Come una bianca fina coltrineta de velo
Recamada de perle, sbrissando nel campielo,
Spiovendo su la statua, batendola de costa,
Ghe iluminava el viso, gnanca per farlo a posta.
E vedo, in fè de Dio, vedo una cossa strana
Da farghe anca a un piloto perder la tramontana!
Vedo la statua movarse, sbassar verso de mi
La gran testa de bronzo come per dir de sì;
Vedo in quei ochi vodi qualcossa de omo vivo
Che me mete un spagheto, fioi, che no ve descrivo.
Tremo sbasio, me strenzo e casco in zenochion
E: per San Marco, brontolo spasemando, paron,
Seu vu, xe el vostro spirito, xe el diavolo, chi xelo
Che vien su da l'inferno o vien zoso dal cielo?
A bon conto me fazzo sete volte la crose.
Ma lu me varda sempre, e po sento la ose
Che me chiamava: pope, fioca ma quieta e pura
De bon vechieto alegro dirme: non aver paura.
No aver paura. - Caspita! le go fate le mie
E per tera e per acqua fin dal sessantasie,
Ghe ne go visti in vita de mostri de natura
Senza scampar, ve giuro, e senza aver paura;
Ma parlar una statua, questo, per Gesù Cristo,
Nè mi nè nissun altro al mondo no ga visto.
E stago quachio quachio, vardando el monumento
Come se varda el prete che porta el sacramento.
E speto là. Qualcossa che no so dir se sia
Ombra, figura vera, vision de fantasia
Da la statua se move, se destaca, vien fora,
E là sul piedestalo la statua resta ancora
Ferma nel bronzo, imobile e dura come prima:
Cussì l'istà se vede sbrocar de un palo in cima,
Come se fusse un'anema che dai ossi se mola,
De la crosta che resta la cigala che svola.
Insoma che la fusse un'ombra o una persona,
No go più avuo paura, perchè la gera bona.
E ghe digo: Lustrissimo, vu che a Venezia sè
Adorà più de un santo, rispetà più de un re,
Che gavè un altareto nel cuor de tuti noi
Siori, pitochi, done, omeni, vechi e fioi
Per una longa vita e più salda e più vera
Del campanil, bonanema, che xe cascà per tera,
Ordenème, lustrissimo, cossa voleu de mi?
E lu, crose de Dio, el me dise cussì:

Nane, mi te go scielto perchè ti xe un vechieto
De cuor e de giudizio e te vedo al tragheto
E al ponte, sempre in regola che gnente no te fala,
Senza esser mai petegolo, senza esser mai in bala.
Scolta. Da che go perso i campieli e i canai
Quanti ghe ne xe corsi, Nane, de carnevai!
I me ga messo in buso lontan dal mio paese,
El requiescat in pace cantandome in francese,
E quel poco de ossi che me restava adosso
Dorme lassù a Parigi, e no se trova el fosso.
Pur sempre, sempre l'anema co la so libertà
Verso el mio mar tornando la navegava qua.
Cussì in alto, no visto, go visto assae, go visto
Sbregar Venezia come la tunica de Cristo;
Go visto le burasche dei venti forestieri
Scurir la Serenissima de nuvoloni neri;
E robar le madone e i pali del canal,
E far una caserma del palazzo ducal;
Go visto la mia patria da tuti abandonada,
Sola, senza famegia, da ogni banda sbranada,
Cascar come un bel falco che ga tagiae le pene
Quando no la gaveva più sangue ne le vene.
Ma go visto, per Diana, anca spuntar l'aurora
Che de quele miserie la ga tirada fora,
E dandoghe el scomiato a le caene e ai piombi
Al son de le campane, tra el svolo dei colombi
Sora i tre bei penoni purificai dal pianto
Ga inalberà el vessilo che se aspetava tanto.
Po, quando i me ga fato sto monumento novo,
Me ghe son messo drento come cocal in covo,
Quieto ascoltando i remi tochiar ne l'onda verde
Col tonfo melanconico che se avicina e sperde,
E la ose che chiama e volta e schiva e scia,
E questa unica al mondo divina melodia
Che sbràzzola el silenzio de la note serena
Co l'eco de un baseto o d'una cantilena.
E saria stà tranquillo, pacifico e contento
Se no me desturbasse el continuo tormento
De un chiasso che dà i grissoli nei nervi de la schena
Come se sora el vero un'ongia se remena.
I xe quei maledeti susuri che me ariva
Ogni santo minuto dal canal, da la riva:
Un punf, un subio, un sbufo, tuti sempre dacordo
Per traforarghe el timpano a un elefante sordo.
Lo so, xe la mania de l'epoca moderna
Che a la lege suprema del soldo se governa,
E conta un figo seco de tuto quanto el resto
Pur che se spenda poco e che se fazza presto.
Cossa ghe importa adesso ai vostri vaporeti
Se i rebalta le barche e i pesta nei tragheti?
Gnanca se el Canalazzo el fusse una contrada
I tram ghe sbate l'acqua come la savonada,
E da matina a sera movendo l'onda quieta
I porta a la laguna una eterna mareta,
I rosega i scalini, le rive, i pali, i muri
Che dopo diese secoli se sente malsicuri;
E le povare gondole chiapade a scopazzoni
Le bala, le se spenze, le scampa dai ramponi.
Cussì che dopo un ano che le refa le spese
Col mal de mar de un principe o de una miss inglese.
Le fa acqua, o le crepa de soto, o le se sdenta...
E Nane va in America a cercar la polenta.
Lo so, col tempo cambia tuta la vita nostra:
Ancuo se i ga la coa, chi xelo che la mostra?
Ancuo no ghe xe mascare, che le se veda almanco,
Che i le porta su l'anema e el muso resta bianco;
Ancuo la luse eletrica ga stuà le candele,
E fra le dotoresse no se cata Pamele.
Ancuo la tabachiera xe una memoria antica,
No se nasa, se fuma, o tuto al più se cica.
Ancuo de le bissone, che i drapi damascai
Le strassinava in acqua tra zufoli e ferai,
I ga fato automobili co la roda de drio
Che sbufando e spuzzando i te invelena el rio;
Ancuo de un ponte i chiacola, che per economia
El scriva in questa pagina de santa poesia
Una riga busiara de prosa comercial,
E magari i progeta de interar el canal.
E forse xe per rabia de sentir sti imprudenti
Parlar cussì de strade, de tram, de imbonimenti,
Xe forse per paura che un zorno no ghe tochi
De veder sta stoltezza, per fortuna de pochi,
Che San Marco, in un'ora de luna, se ga dito:
Xe da mil'ani, cari, che tegno alzà sto dito,
Co l'anzolo su l'ongia e a la base l'anelo,
Per chiamarve a la gloria e per mostrarve el cielo...
E punfete. Co l'ato de un vechio re gigante
Che se senta da un colpo d'apoplessia le piante
Mancar de soto, el nostro Campanil, per paura
De far qualche malano, ga avuo pur tanta cura
De piegarse in lu stesso, de cascar sui zenochi
Fracassandose i cali coi copi e coi batochi,
Senza tocar de un travo, senza tocar de un sasso
La chiesa che lo deve vardar da l'alto al basso.
Un nuvolo de polvere se ga sparso per tuto
Al sol metendo un velo squasi in segno de luto...
E mi qua drento, solo, senza poder far gnente
Muto, inchiodà, sentivo quelo che in cuor se sente
Co ve more el bon pare, un pare come lu
Pien de forza e de grazia, de gloria e de virtù.
Basta. No creder, Nane, che te tegno qua soto
Solo per far el piavolo o svodar el fagoto,
Chè passar per un Todaro o un Marzio no me piase
Se i me lassa Venezia co la laguna in pase.
Te go chiamà per darte, Nane, una comission
Delicata e onorevole, ti pol tegnirte in bon.
Vestite in gala: un puto qualunque de café
Te imprestarà le braghe, la velada, el gilé.
E senza gran fadiga e tropo desturbarte
Chiapa el treno o el trabacolo, e va da quela parte
Dove se vede l'alba spander su la campagna
Le lagrime che i basi del sol pian pian che stagna.
Là tuti de assae tempo i me vol un gran ben
E là ogni mia comedia fa el teatro strapien;
Domandeghe a Benini o a Zago, quei do cari
Che co fede de apostoli i me fa da compari,
Conservandome ancora tute le simpatie
Fra tante balordagini e tante porcarie
De fabriche francesi, todesche o scandinave
Che un tempo se chiapava a pomi marzi e rave.
Là perchè i se ne intende, i se diverte a questa
— No digo per vantarme — arte serena e onesta
Che la ve dà bon sangue e al bon umor ve avezza,
E se mai la comove, la lo fa per dolcezza.
Là, bel esempio al merito, i ghe ga fato un busto
A quel solo legitimo nevodo del mio fusto,
Che per l'onor de l'arte e del paese mio
Sui passi de la scena el me vegniva drio.
Là i ghe ga dà el mio nome a un teatro e una piazza,
Perchè co nu i se sente fioi de una stessa razza,
E i parla presso a poco l'identico dialeto
Che se parla in tò casa, Pantalon benedeto,
E i se ricorda i tempi lontani quando gera
E la loro e la nostra un'unica bandiera,
E i vede chiese e porte e muri sigilai
Col sigil de San Marco che no se scrosta mai,
Perchè dove el leon ga piantà la so zampa
No ghe xe forza al mondo che sgrafi via la stampa.
E po varda: per secoli quela tera feconda
Come una fogia d'elera destirada su l'onda,
Tacada sora a l'alpe e da ogni banda zoso
Rosegada dai basi del mar, santo moroso,
De la vechia republica la se vantava fiola
Chè suo gera el so spirito e sua la so parola,
Sua la so gloria, suo el so riso e el so pianto;
Venezia ga dà a l'Istria l'arte, el costume, el canto,
E l'Istria restituendoghe, squasi al cento per cento
Vin, ogio, legni, piere e sangue e sentimento,
La ghe rinova el credito che sempre durarà
Se la cambial ga firme de amor e fedeltà.
E po l'antiga zente che quà ne la laguna
Ga piantà sora i pali de Venezia la cuna,
No la xe vegnua da l'ultima rovina
De quela che la gera stada del mar regina
Prima che le canage de quel Atila infame
Via ghe portasse tuto, lassandoghe la fame?
Xe vero, de le volte, Trieste poareta
Se mai la ingolosiva qualche novo profeta,
Che ghe andava disendo: no crederghe al leon
Che dove el fica el naso el deventa paron
La se tirava indrio, la vardava a l'aurora
Da dove a ventolarla vien un tantin de bora.
Ghe xe sta qualche tempo che tra le do sorele
Se ga scambià le bote e avuo de le querele;
Ma in che casa, diseme, dove ghe xe più done
No nasse barufete e anca barufone,
Che a pena de le chiacole xe svodà ben el vaso
Se lava co do lagreme, se scorda con un baso?
Po co l'andar dei ani tuto se gà cambià,
Trieste la modesta, la picola cità
Imbusada in un campo no più grande de un orto,
Strucada su nei pastini tra el so San Giusto e el porto,
Se ga slargà de fianco, se ga slongà de fronte
A l'acqua destirando le gambe, i brazzi al monte.
E sola sempre, senza che l'agiutasse un can,
La se ga fato esempio al popolo italian,
Esempio de costanza ne l'onesto laoro
Che del belo e del'utile va ingrumando el tesoro,
Esempio de fermezza, de volontà, de fede
Che a minacie no piega e a lusinghe no crede,
Esempio de incrolabile concorde disciplina
Per conservarse tuta, quel che la xe, latina.
Adesso, lode al cielo, da Venezia a Trieste
Se va, se torna, un lampo! Squasi tute le feste
I fioi de ste amorose do sorele se spande
Lori in piazza San Marco, nualtri in piazza grande.
E xe saludi alegri, basi, strete de man:
Ciao. Come xela? Vàrdelo. So' qua, torno doman.
Che solo a dirghe el nome de cale o de laguna
I se schiara nel viso anca se i ga la luna.
Domàndeghe a un putelo: Vustu veder Rialto?
El buta là i zogatoli petandote un bel salto.
Domàndeghe a un novizzo: la prima tapa dove?
Venezia - el te risponde nove volte su nove.
Ofrighe a un scolareto che ga una classe bona
Macaroni de Napoli, salame de Verona:
El te dirà, stà certo, da vero triestin:
I pandòli piutosto per far sope nel vin.
E domàndeghe ai buli de Rena vechia o nova:
Qual cafè xe el più belo: Pedrochi, Aragno o Cova?
Esser ti pol sicuro che no ti trovi un can
Che no te rida in muso criandote: Florian.
Ghe xe un vapor belissimo co un longo nome duro
Che bate ne la rechia come el son de un tamburo,
Ma al nome chi ghe bada se 'l ne svoda a la riva
Un nuvolo de zente che vien sbragiando eviva?
Po ghe xe la furlana che quatro volte al zorno
Ne porta suso e zoso de andata e de ritorno,
Sicchè se podarave e per mar e per tera
Scambiarse ogni matina e scambiarse ogni sera
Coi baicoli caldi la pinza apena alzada
Se no ghe fusse el scrupolo del dazio a meza strada.
Ben. Nane, de sti zorni che i me fa de le feste,
Lassa al ganzo la gondola e fa un salto a Trieste,
Perchè vogio che un omo come che ti xe ti
A nome de Goldoni vada a dirghe bondì.
Dighe che go assae caro de veder che no cede
Al caligo dei secoli el lume de la fede,
E godo che fra i spini de tante brute istorie,
No casca ancora in polvere el fior de le memorie;
Dighe che se podesse lassar sto piedestalo
Dove tacà me sento come l'ostrega al palo,
Andarave in persona, cussì come che son
Col capelo a tre ponte, coin e veladon,
A costo che stremindose me fermi i questurini
Credendome la statua de mio zerman Tartini -
Andarave in persona, e col fagoto pronto
E drento el più bel sasso del campanil defonto,
A anunziarghe: paroni, el murador xe quà:
Eco la prima piera de l'Università.

Riccardo Pitteri.

Dalla „commedia dell'arte“ alla commedia goldoniana.

Donde partiva il Goldoni, o meglio, dove era giunta la nostra commedia, quand'egli si accinge all'opera della riforma? Dappertutto allora, e sola veramente popolare, la commedia dell'arte, che - usa dire - era già decrepita. Decrepita davvero la commedia che s'apprestava a dare ancora alla scena Antonio Sacchi, Carlo Bertinazzi, Anna Veronese, Cesare Darbes? Non direi. Era piuttosto il favore del pubblico che le veniva meno, e forse neppur questo; ma certo era ora che qualcuno si levasse a liberarci di questa effimera e pericolosa gloria, che aveva portato il nome della nostra arte drammatica per tutta Europa, ma minacciava d'escludere l' Italia dal numero delle nazioni che edificarono il teatro. Certo era ora che qualche ardimentoso avvezzasse i comici a dire il pensiero d'un poeta, il pubblico a sentirlo ed intenderlo: restituire dunque il teatro alla letteratura, della quale nel '500 era stato fin troppo schiavo, ma restituirlo alla letteratura attingendo questa volta direttamente alla vita. Doppia opera di rigenerazione s'impone: educare comici e pubblico; perchè i grandi nomi degli Andreini, degli Scala, del Fiorilli, dei Riccoboni e di tutti i componenti le celebri compagnie, che le capitali d'Europa dal secolo XVI al XVIII si contendono, ed a cui tosto corre il pensiero quando si parla del teatro estemporaneo, non devono trarci in errore. Per un solo di questi nomi, quanti meschini attori senza ingegno o senza fortuna! quante compagnie che lottano contro ogni sorta di miserie, quante che trascinano nella mota l'arte loro! Per il genere delle produzioni, per la loro vita, per il pubblico che li ascolta, da paragonarsi a poveri saltimbanchi, nulla più. D'una di queste compagnie fra' Tommaso Garzoni ci lasciò questa briosa descrizione:

«Com'entrano questi dentro a una città, subito col tamburo si fa sapere che i signori comici tali sono arrivati, andando la signora vestita da uomo colla spada in mano a fare la rassegna, e s'invita il popolo a una commedia o tragedia o pastorale in palazzo o all'osteria del pellegrino, ove la plebe, desiosa di cose nuove e curiosa per sua natura, si affretta ad occupare la stanza; e si passa per mezzo di gazzette dentro alla sala preparata, e qui si trova un palco posticcio, una scena dipinta col carbone senza un giudicio al mondo; s'ode un concerto antecedente d'asini e galavroni, si sente un prologo da cerretano, atti increscevoli come il malanno, intermezzi da mille forche; un Magnifico che non vale un bezzo, un Zani che pare un'oca, ecc., sicchè il popolo tutto parte scandalizzato e mal soddisfatto di costoro, portando oltre di ciò nella memoria i bruttissimi ragionamenti recitati. Nella seguente sera non spenderebbe un bagattino per sentire di nuovo tali sciocchezze, già per tutta la terra con beffe d'ognuno divulgate e sparse: di modo tale che per l'abuso di costoro anco i galantomini vengono disprezzati, e patiscono degli affronti che non sono convenienti ai meriti loro».

*

Quando gli si affaccia alla mente l'idea della riforma? Stando alle «Memorie», assai presto, forse prima dei 20 anni. Ma non dimentichiamo che le scriveva vicino agli 80; serbava memoria netta di singoli fatti, ma la sua mente non aveva più una visione distinta del succedersi degli avvenimenti; erra forse qui, come tanto spesso nelle date. Io credo che l'idea della riforma gli venisse sorgendo lentamente, quasi inconsciamente, nel cervello, e che solo n'acquistasse piena coscienza egli stesso verso il 1742, l'anno della «Donna di garbo». Ma anche allora esita ancora, e senza le invidiuzze dei confratelli avvocati di Pisa, che gli rendono ingrato il soggiorno colà e increscioso la professione, chi sa se avrebbe tanto facilmente ceduto alle insistenze del Medebach; perchè intanto il nome di questo giovane ingegno di rara versatilità s'impone sempre più a comici e a direttori, che vanno in cerca di lui, e con lusinghiere promesse tentano di guadagnarlo alla scena. Non attesero troppo a lungo il suo consenso, e colla «Vedova scaltra» inizia l'anno 1748 la sua riforma. Il pubblico l'accolse a festa, ma la vittoria della nuova maniera e il riconoscimento dell' ingegno straordinario del Goldoni divengono un fatto appena dopo il suo trionfo, compiuto ch'ebbe il ciclo delle «Sedici», fedele a una sua audace promessa.

Procedeva per gradi, non solo, come sempre si ripete, perchè prudenza consigliasse ad avvezzare a poco a poco l'uditorio alla nuova commedia, ma perchè anche l'ingegno si svolgeva per gradi. In verità ci vorranno quasi dieci anni perchè l'arte sua si levi tant'alto da giungere alla mirabile semplicità del «Curioso accidente», a quel perfetto studio di caratteri e d'interno che sono «Sior Todaro», «I rusteghi», «La casa nova». Tolta «La locandiera», che è del '53, tutte le altre più squisite cose sue (nè io metterei senz'altro fra le perfette «La locandiera», ad onta dell'inaudita sua fortuna) sorgono poco innanzi o dopo il 1760, nel momento che più fiera gli si fa incontro l'opposizione degli avversari. Forse la lotta acuiva il suo genio.

Procedeva per gradi, assimilava all'arte sua la parte della commedia improvvisa che gli parea vitale. Serba dapprima qualche elemento caratteristico: anzitutto, un tempo almeno, le maschere, alle quali secolari tradizioni legavano il nostro popolo con vincoli di tenace simpatia. Ma neppure le maschere sfuggono all'opera di selezione ch'egli si prefigge e compie. Così Pantalone torna l'onesto mercante veneziano che era in origine, e per lui anche lavori mediocri, che tradiscono ancora l'umile derivazione dal teatro estemporaneo, si elevano in aure più pure. Ma appena il poeta acquista tutta la sua indipendenza le maschere salutano e partono. In quel giorno il poeta restituisce intiero all'arte comica italiana l'eloquente giuoco fisionomico, una delle sue prime qualità.

*

Della commedia erudita del '500 il Goldoni ritiene mediatamente solo quel tanto che aveva saputo assimilarsene d'improvviso. Non ignora la modesta produzione drammatica toscana, che di poco precede l'opera sua. Al teatro francese, massime al Molière ed in minor misura al Corneille, al Regnard, al Destouches e ad altri inferiori, deve spunti e favole intiere; massime al primo, ch'egli si propone di seguire sempre come maestro, la serietà degli intendimenti che fa del suo lavoro quasi una missione. Ma il Goldoni è lo scolaro che - altri essendo i bisogni - l'opera del maestro rifà in altro ambiente e con diverso ingegno. Vede la verità e non ne cerca la ragione intima; dei personaggi che ritrae con vivo senso della natura non fa la critica, e resta tanto più vicino al vero quanto più si mantiene oggettivo. Mai forse il suo genio si spiega così spontaneo, come quando crea la commedia per la commedia. Chi vorrebbe aggiungere o togliere una battuta al «Ventaglio»? Non per questo sarebbe giusto dirlo, con inopportuno anacronismo, men pittore che fotografo, quando nei quadri ch'egli abbozza abbondano tanta vita e tanti colori.

Assimilando così con intelletto d'arte gli elementi più vari alla vecchia commedia improvvisa, ed avvivando tutto con geniale studio del mondo che lo circonda, egli, nei limiti che le condizioni etniche e sociali potevano allora concedere, crea il teatro nazionale.

Edgardo Maddalena.

La moralità e lo stile del Goldoni

(Dalla Prefazione al volume di Giulio Caprin *pubblicato per il Centenario dai F.lli Treves di Milano.*

Io non tornerò sulla questione teorica della Morale nel Teatro, e in genere nell'Arte. Sarebbe un perdere il tempo. Tanto, i partigiani dell'Arte educatrice non cederebbero le armi per quel poco che qui potessi ripetere contro la confusione che spesso fanno tra la propaganda morale e l'espressione estetica degli affetti e dei concetti, quali ch'essi siano; nè i partigiani dell'Arte scevra di ogni altro intendimento che non sia di suscitare la commozione estetica, cederebbero le armi per quel poco che potessi ripetere sulla stretta attinenza, anzi sull'organico vincolo che è, dentro l'artista, tra ogni parte del suo spirito; onde, se nel giudizio critico si deve scindere dall'artista l'uomo, non però è men vero che nell'opera noi sentiamo, traverso l'artista, l'uomo. Nella facoltà fantastica sta indubbiamente l'arte; ma gli incentivi provengono ad essa facoltà dalla dottrina, dalla filosofia, dall'onestà, dalla franchezza dell'artista. E, per giunta, oltre il giudizio estetico, e indipendentemente da esso, altri giudizi ben si possono, anzi si devono fare, di etica, di storia, di opportunità pratica: chè qualsiasi opera umana è fatta per gli uomini, e non è punto indifferente che, oltre la ragione e il pregio estetico, abbia altre ragioni e altri pregi.

La bontà, sana e schietta, dritta e indulgente, del Goldoni, appare (chi non lo sa?) dall'autobiografia e dalle lettere; appare altresì da tutto il suo teatro. Amatore dei buoni e scrupoloso di non offenderli mai, perchè avrebbe offesa la sua propria delicatezza morale; capace di scorgere nel conflitto umano e sociale anche il male, e disposto a tollerarlo fin dove era possibile e a correggerlo anche egli quanto era nelle sue forze; partigiano della virtù, senza rigide pedanterie nè falsi pudori; naturalmente giocondo nell'esercizio di sè e dell'arte sua, e dalle varie vicende e osservazioni sempre più educato a considerare la vita con un sorriso bonario, la vita di cui insomma godiamo tanto da aver paura di lasciarla, la vita di cui insomma i galantuomini godono più e meglio che i furfanti; il Goldoni è uno scrittore morale. Tale voleva essere, tale si stimava da sè, tale era allora creduto da quasi tutti. E poco importa che le sue commedie non siano confetti parlanti con dentro i foglietini ammonitori dei doveri che l'uomo ha verso Dio, verso il prossimo, verso la patria, verso i genitori, verso sè stesso. Poco importa che siano riuscite, nella pratica esecuzione, meno dottrinalmente educative di quanto l'autore s'illudeva forse di averle fatte, e anche, qualche volta, non punto educative secondo le formule consuete, e persino, qualche volta, amorali. Immorali, ha ben ragione il Caprin, non sono mai.

Clementino Vannetti, che era un galantuomo delicato, e un cristiano convinto, scrisse gravemente in latino a un amico, che il Goldoni, inferiore a Terenzio per l'intreccio e a Plauto pel brio comico, vinceva l'uno e l'altro per la moralità. Pietro Verri, neppur lui sospetto di parteggiare pei disonesti, lo lodava pubblicamente di aver posto per base alle sue favole comiche «un fondo di virtù vera, d'umanità, di benevolenza, d'amor del dovere, che riscalda gli animi di quella pura fiamma che si comunica per tutto ove trovi esca, e che distingue l'uomo, che chiamasi d'onore, dallo scioperato»; e arrivava a questa sentenza: «Io non dirò che le ottanta e più commedie del signor Goldoni dilettino tutte; dirò che spirano tutte la virtù, e la maggior parte di esse veramente diletta». Il Roberti ci offre una testimonianza preziosa, non che del proprio giudizio, di quello del severo Scipione Maffei, quando, nel raccomandare al Goldoni di toglier via da' suoi dialoghi ogni scena o allusione men pura, verseggia l'encomio morale, in questa guisa:

So che, la tua mercè, oggi non debbe
Santa onestà lanciare il suo turbato
Candido vel sopra del volto tinto
Da vermiglia vergogna: e so, che giusto
Quasi a donzella di pregiata fama
Ornò con laude la modesta fronte
Alla Commedia tua, quel grave e illustre
Per saper vero, per canuto senno
E per religione intatta e pura,
Maffei, che omai colla grand'ala e forte
Si dilegua d'Invidia ai biechi lumi.

Tanto meglio se, sfuggendo a ogni gretta delimitazione del campo etico, seppe il Goldoni meritarsi poi quest'altra lode, da Luigi Uberto Giordani, di avere aperto il teatro, sempre con un intendimento morale, a tutta la varia rappresentazione dei nostri costumi:

Così l'osceno amor ed il pudico
E il veridico labbro e quel che mente
E ogni affetto Goldon trasse a bilancia:
In Italia ebbe regno, e piacque in Francia.

Diamo a ciascuno il suo, tutto il suo. Non farò che ripetere quanto altri hanno giustamente osservato, se aggiungerò che il Goldoni, sino all'enfasi e alla predica, perorò nelle sue commedie e scene men buone per il rinnovamento dei costumi; nelle buone cercò spesso di volgere a pratici effetti le teorie filosofiche che correvano, a mezzo il Settecento, l'Europa, precorritrici e determinatrici di quel rinnovamento; nelle une e nelle altre, moralizzando o no, mai non profferì verbo che applaudisse il vizio o deridesse la virtù.

Perchè gli scherzi equivoci, le allusioni triviali, le scene arrischiate o un po' sguaiate, che il Roberti lo consigliava di lasciar sempre da parte (e nel consigliarle si scusava in modo ingenuamente curioso:

Nè creder che sì rigido favelli
Solo perchè lontano dai profani
Sotto celibe tetto io vita meni
Inimica d'amor; ma ciò prescrive
Tuo scopo primo, e così vuole Apollo.

hanno discolpa o almeno attenuazione di colpa dall'essere tra le maschere, i servi e le serve, i gondolieri, i facchini, tra la gente insomma cui pur troppo quel discorrere è consueto, e anche l'hanno dalla tradizione comica che, nelle prime sue prove, gravava sul giovane autore. Via via che trasformò le maschere e le cacciò, divenne più guardingo e severo. Nè, a ogni modo, quelle mende fan macchia subito osservabile o durevolmente maligna nel suo teatro, che è l'opera di un gran valentuomo cui si può permettere o in cui si può tollerare ogni tanto una risata un po' grassa. Saremo più scrupolosi dell'abate Roberti?

Io, per me, trovandomi obbligato a scegliere, preferirei nelle commedie del Goldoni perfino qualche gioco sconveniente di più, invece che qualche sermone di quelli che di tanto in tanto vi si trovano a grave rimbrotto del vizio o a grave lode della virtù.

Guido Mazzoni.

COMMEDIA GOLDONIANA

(frammento di un prologo d'occasione)

Ah, fioi mii, gran bel tempo gera quel tempo là,
El sol de la republica el stava tramontando,
Ah, ma 'l gera un tramonto tuto de oro e de rose,
Come, quando fra grande nuvole maestose,
El sol, ne la laguna, pian pian se va calando.
Intorno, se sentiva un profumo de amor,
De lusso, de eleganza, de mato morbinezo;
Nissun tropo le cosse no se cioleva a cuor,
Tuti pensava al megio, nessun pensava al pezo.
In piazza i zentilomeni i andava a spassegiar
In velada e spadin, e i vardava passar
Le so bele lustrissime vestie de brocatelo,
Le zentildone bionde che po, col so penelo,
Tiepolo, ne le vile patrizie trevisane
Ritratava vestide de Minerve o de Diane.
In sala se balava monfrine e minueti.
Al son de le spinete se cantava i dueti,
Quei dueti de amor che a l'amor i ve tira,
Che i scherza e che i careza, che i burla e che i sospira.
A Reduto le mascare fazeva carneval;
Le gondole sbrissava zitte per el Canal
Lassando drio un susuro de basi e de canzoni.
Mile barche afolava le rive dei Schiavoni,
Vegnude de Inghilterra, vegnude de Turchia,
Vegnude de Levante, plene de mercanzia,
Perle, stofe, oro, droghe, gran, vegnude a portar
Ste richeze a Venezia, la Signora del mar.
E intanto nei campieli, sui ponti, da le altane,
Per le strete intrigade calete veneziane,
In facia al so San Marco, soto el so ciel stupendo,
Barufando e cantando, lavorando e ridendo,
Viveva tuto un popolo: gondolieri, massere,
Sanseri, negozianti, frutarioi, fritolere,
Laboriosi, petegoli, furbi, alegri, a la man,
Più smaliziai che 'l diavolo e boni come 'l pan.
Mi fra quel tibidoi andavo alegramente,
Stavo a sentir, guardavo, tegnivo tuto a mente.
. . . .

Haydée.

Goldoni a Trieste.

Il nome della nostra città apparisce citato una volta nelle Memorie di Carlo Goldoni. Ed è nel capitolo XVII, prima parte. In qual anno venne il Grande Veneziano a Trieste? Con assoluta precisione non si può dirlo, ma dev'essere stato nel 1727. Quando fu cacciato dal collegio Ghisleri di Pavia per la satira «Il Colosso», scritta contro le donne di quella città che avevano fatto un'indiavolata propaganda contro gli studenti di quell'istituto, qualificandoli discoli e dissoluti, il Goldoni aveva circa 19 anni. Poi, condotto da un frate, come si sa, a Chioggia e ottenuto il perdono paterno, si recò col padre nel Friuli; passò per Portogruaro e si fermò a Udine, ove ebbe quella brutta avventura che sapete: fu burlato cioè da una serva che faceva mostra di fargli da intermediaria con la sua padroncina. Questa avventura del Goldoni che lo lasciò, veramente, molto esasperato, fu sceneggiata da un autore triestino: Giuseppe Ullmann, il compianto autore delle «Bronze coverte», in una buona commediola in due atti dal titolo: «Goldoni a Udine». Partito da Udine, di pessimo umore, il Goldoni torna a unirsi al padre che era medico e che trovavasi allora a Gorizia a curare il conte Lantieri. Da Gorizia andarono poi tutti a Vippaco.

«Il conte Lantieri era contentissimo di mio padre, poichè andava molto migliorando ed era prossimo alla guarigione - scrive il Goldoni. - Aveva inoltre dei riguardi per me, e per procurarmi sollievo fece mettere in ordine un teatrino di marionette ch'era quasi in abbandono. Io ne profittai e tenni divertita la compagnia dando una rappresentazione di un grand'uomo fatta espressamente per i comici di legno; questa era: «Lo starnuto d'Ercole» di Pier Giacomo Martelli, bolognese».

Caratteristico è che il Goldoni chiama «follia» quella del Martelli di aver imaginato certi versi «di un nuovo genere per gli italiani», di quattordici sillabe rimate due per due come i versi francesi. E poi incappa egli stesso nella «follia» medesima più volte; la prima nella commedia «Molière», inspiratagli dal fatto che a Torino, dinanzi alle sue commedie, taluni dicevano: «C'est bon, mais ce n'est pas de Molière». E il Goldoni ingenuamente osserva: «Siccome si trattava di un autor francese che aveva molto scritto in questo stile, bisognava imitarlo».

Ma lasciamo le divagazioni. Terminate le rappresentazioni e finita la cura del conte Lantieri, il padre del giovanetto Carlo Goldoni gli permise di fare un viaggetto in compagnia del segretario del conte. Andarono a Lubiana, a Graz, e ritornarono per altra via.

«Traversammo la Carintia, vedemmo Trieste, considerabile porto di mare sull'Adriatico; di là passammo per Aquileja e Gradisca, e ci restituimmo a Vippaco due giorni più tardi di quel che ci era stato prescritto».

A Trieste dunque il Goldoni venne soltanto di passaggio, forse per un giorno. E allora Trieste voleva dire una città di forse 6000 abitanti. Che cosa poteva offrire? Essa aveva bensì un'Accademia letteraria: quella degli «Arrischiati», ma che cosa ne avrebbe fatto il Goldoni? Egli era ancor lontano dal supporre che le «accademie» un brutto giorno gli sarebbero state implacabili avversarie; e allora i «Granelleschi» erano ancora di là da venire e Carlo Gozzi non aveva che sette anni. Gli spettacoli triestini consistevano quasi esclusivamente nella caccia del toro, che si teneva sulla piazza grande, circoscritta ad arena. Goldoni evidentemente non avrebbe avuto alcuna attrattiva.

Per tornare a Chioggia il Goldoni evitò di passare di nuovo per Udine, ove aveva brutti ricordi, e si fermò a Palmanova. Rincasato, per poco stette fermo. Poco dopo il destino, che lo aveva sempre chiamato a vita zingaresca, lo portò a Modena. E noi non lo seguiremo nelle sue continue e avventurose peregrinazioni.

*

La prima volta che a Trieste troviamo il nome di Carlo Goldoni sui manifesti teatrali è nel 1774, e fu quando nel «Teatro Vecchio», ch'era eretto nella sala municipale, fu rappresentata un'opera musicale giocosa, dal titolo «I viaggiatori ridicoli», musica di Floriano Gazmann, il cui libretto era del Goldoni. Questo libretto egli lo aveva scritto nel 1756 a Parma, ove era stato chiamato a scrivere opere per musica per il teatro dell'Infante Don Filippo. Ne scrisse infatti tre. Una fu appunto questi «Viaggiatori ridicoli», che allora però venne musicata da certo Mazzoni (evidentemente la musica del Gazmann era un nuovo adattamento); le altre due «Il festino», tratta dalla commedia omonima, e «La buona figlia», tratta dalla commedia: «Pamela nubile».

Nella stagione d'opera-ballo del 1790-1791, troviamo per la seconda volta il nome del Grande Veneziano; fu rappresentato «Il burbero di buon cuore», dramma giocoso, musicato da un anonimo, desunto dal «Burbero benefico» del Goldoni.

Ma... e le comedie goldoniane a Trieste? Chissà? Forse venivano recitate dai filodrammatici nelle sale e nei teatrini privati. Ma prima del 1793 non si ha notizia alcuna che siano state recitate nei pubblici teatri di Trieste. E il '93 è appunto l'anno della morte del Goldoni. Fu un motivo di «attualità» quello che fece andare in iscena nel maggio di quell'anno una compagnia Nardini con una commedia di Carlo Goldoni: «La scozzese»? O fu forse una coincidenza fortuita? Propendiamo per rispondere adesivamente alla seconda domanda. La morte del Goldoni avvenuta, come tutti sanno, a Parigi, passò quasi inosservata in tutta Italia. Che l'illustre-ignoto capocomico Nardini fosse stato uno dei pochi ad averne sentore e che a Trieste si sapesse che Goldoni era morto tre mesi prima?

Man mano che le compagnie drammatiche si succedono al teatro Nuovo (l'attuale «Verdi») venuto a succedere al Vecchio al principio del secolo decimonono, quasi tutte accolgono il repertorio goldoniano che alternano con quelli del Kotzebue, del Casari, del Sografi, e più tardi del Bon e del Nota. Dal 1829 in poi il teatro di Carlo Goldoni fiorisce anche nelle rappresentazioni dei dilettanti della Filarmonico-Drammatica, che si danno al teatro Filodrammatico. E tiene lo scettro anche sulle scene del teatro Nuovo, oramai di già ribattezzato «Teatro Grande», ove la compagnia di Romualdo Mascherpa rappresenta «La bottega del caffè», «Un curioso accidente», «Il burbero benefico», protagonista Luigi Vestri.

Ed ecco alcune compagnie specializzarsi addirittura nel repertorio goldoniano: le compagnie del nonno e del padre di Eleonora Duse, poi quelle del Ninfa-Priuli, Duse-Lagunaz, ecc. Ecco prorompere nei vari teatri la gaiezza loquace delle commedie goldoniane vernacole: quelle che oggi ancora, dominio delle compagnie veneziane, sono sempre le più popolari e le più applaudite. Ecco il ricordo di un vecchissimo triestino che rammenta come una curiosità singolare di aver udito Tommaso Salvini vestire i panni di «Tita Nane» nelle «Baruffe chiozzotte». Ecco Virginia Marini entusiasmare nella «Locandiera», ecco il Papadopoli cogliere allori nella «Vedova scaltra». Ma a provare maggiormente, sul modo più significativo, a quale altezza si fosse tenuto sempre a Trieste il culto per Carlo Goldoni, valga il ricordo dell'immensa folla e del delirante entusiasmo che dal teatro Comunale dissero ai veneziani come Trieste avesse risposto a un nobile appello che, col tramite di un sottocomitato cittadino, la invitava a concorrere alla erezione del monumento a Carlo Goldoni a Venezia, monumento che sorse poi soltanto qualche anno più tardi (nel 1883) in campo S. Bartolomeo.

*

Era la sera del 31 di gennaio del 1876 e lo spettacolo composto di prosa, canto e musica comprendeva un graziosissimo, affettuoso ed arguto prologo di circostanza: «Un messaggio a Trieste» in versi veneziani, scritto da Francesco Cameroni, uno dei dimenticati della letteratura e del teatro di trent'anni fa. Il prologo raffigurava un gondoliere veneziano che recava a Trieste il saluto di San Marco. E annunciando il prossimo scoprimento della statua di Goldoni, il gondoliere così chiudeva la sua gentile ambasciata:

Per sta ocasion magnifiche se prepara [onoranze
De musiche, de canti, de recite, de danze,
in piazza e nei teatri, nè mancarà [el solazzo
Dele nostre regatè nel real canalazzo:
Eben, a ste pompose, a ste cordiali feste,
Se spera, anzi se calcola presente [aver Trieste.
Perciò de farghe invido caldissimo [i m'à imposto,
E de dirghe cha a ela salvà xe el [primo posto.
Festa no gh'è completa nè in tugurio [nè in regia
Se qualche caro membro manca [dela famegia.
Le vegna dunque tuti: Venezia con ardor
Le speta a brazzi averti e con tanto [de cor!

Per l'occasione era venuto a Trieste l'illustre Pompeo Molmenti, quale rappresentante del Sindaco di Venezia.

Anche il centenario della morte di Carlo Goldoni fu ricordato a Trieste solennemente. Il 6 di febbraio del 1893 la compagnia Zago-Privato commemorava, al teatro Filodrammatico, la ricorrenza con una serata in cui dopo un discorso di Ettore Dominici e un prologo d'occasione si recitò «Le baruffe chiozzotte» - una delle più lucenti gemme del ricco serto goldoniano.

Nell'anno 1900 del nome di Carlo Goldoni vennero fregiati una piazza e un teatro, l'antico teatro «Armonia».

Ora, al secondo centenario della nascita del Grande, Trieste unisce il palpito suo e il suo pensiero a quelli di tutte le altre città italiane, e le manifestazioni al nome e alla gloria di Carlo Goldoni assurgono anche nella terra nostra a importanza di avvenimento.

G. P.

Carlo Goldoni e i Dalmati.

Non parrà inopportuno che nel giorno in cui a Venezia e in tutta Italia si festeggia il secondo centenario della nascita di Carlo Goldoni, il «Piccolo» ricordi il giudizio che dei dalmati faceva il maggior commediografo italiano. Non sembrerà inopportuno da questo giornale, che fa risuonare onorato il nome d'Italia lungo i lidi dell'Adriatico, rievocar le parole di affetto e di ammirazione che uno dei più onesti e sereni artisti che abbiano mai onorato la patria italiana rivolse al popolo nobile e forte della Dalmazia.

Niccolò Tommaseo, che unì nel suo grande animo in un solo affetto la Dalmazia e l'Italia, ricordava con commozione profonda come il Goldoni scrivesse una commedia a onorare i dalmati, e come ponesse in bocca ad un personaggio della sua commedia questi versi:

In Illirica terra nacqui - non lo nascondo: -
Ho nelle vene un sangue noto e famoso [al mondo;
Amo più della vita l'onor di mia nazione,
Della mia patria il nome a trionfare [avvezzo,
So che farà maggiore delle disgrazie [il prezzo.

Il Tommaseo aggiunge che il Goldoni, narrando dell'esito della sua «Dalmatina», pensava a un dalmata, amico rispettato, e scriveva da Parigi: «Ma quel che apportommi maggior diletto, fu il conoscere di aver piaciuto al mio amico Scigliaga, che fa onore a quella illustre nazione».

Ancora, il Goldoni, nelle sue «Memorie», dice: «I veneziani fanno un concetto grande dei dalmati. E' da questa nazione che la Republbica tira le sue scelte truppe; e fu tra le donne di quel popolo coraggioso ch'io scelsi l'eroina del mio dramma».

«I veneziani fanno un grande concetto dei dalmati», pensava allora giustamente il Goldoni, al quale non fu riserbato il dolore di assistere alla caduta inonorata della sua patria. Bene i fidi dalmati avrebbero saputo difendere fino all'estremo, contro le offese del conquistatore francese, la diletta città, che almeno sarebbe morta, sopportando col dignitoso decoro di Cesare i colpi di Bruto. Ma invece la viltà rubando la maschera alla prudenza, nell'ultimo giorno di Venezia, ordinò che i dalmati animosi e fedeli fossero imbarcati in fretta per allontanarli dalla città e allontanar con essi ogni tentativo di resistenza. E, al momento dell'imbarco, i dalmati spararono i loro moschetti, quasi a salutare Venezia, che abbandonavano dolenti e sdegnosi, e quegli spari aumentarono il timore nei patrizi degeneri congregati a Consiglio, che si affrettarono a decretare la caduta della patria. Ma nel cuore dei dalmati Venezia, la «nostra cara mare», com'essi la chiamavano, continuò ad essere amata, e il gonfalone di San Marco ebbe dai dalmati di Perasto, che lo seppellirono, fra il pianto, presso all'altare della loro chiesa, un tributo di onore che nessun'altra insegna di Governo defunto si è finora meritata. La gloria dell'evangelista vive tuttora lungo le sponde dalmate, dove il leone simbolico portò la forza della sua civiltà e il fragore delle sue armi. E la lingua d'Italia è ancora oggi e sarà sempre la lingua del commercio e della civiltà nelle province dalmate, un dì soggette alla Repubblica non per consuetudine di obbedienza servile, ma per sentimento di amore intenso e non perituro. Ed oggi forse non senza commozione sarà ricordato su quei lidi il fatidico saluto del Goldoni alle genti dalmate:

Della mia patria il nome a trionfare [avvezzo
So che farà maggiore delle disgrazie [il prezzo.

Pompeo Molmenti.

AMORE ED ODIO

romanzo inedito di P. MANETTY 44

Aveva continuato a mandarle lavoro col mezzo della vecchia guardarobiera e s'era lagnato perchè Silvana gli ritornava i lavori compiuti da un fattorino di piazza.

Però dopo tre mesi di aspettativa, il barone credette essere giunto il momento di raccogliere i frutti della sua larga beneficenza.

Tutto ha un limite a questo mondo e la generosità non può essere spinta oltre misura. Dal momento che la operaia non veniva a prostrarsi dinanzi al barone, era naturale che il barone andasse da Silvana.

Quando la giovine donna lo vide apparire nella sua soffitta di via Charenton, riuscì a stento a reprimere un sorriso di trionfo.

Finalmente il signor di Rochefault stava per consegnarsi a lei, mani e piedi legato.

Era un pomeriggio afoso, una di quelle giornate in cui l'asfalto parigino scotta come la lava del Vesuvio appena eruttata. Il tetto che copriva la soffitta sembrava incandescente e nella povera stanzuccia il calore era enorme.

Silvana, in una veste di mussolina a fiori azzurri, un po' scollata, respirava appena. Era seducentissima in quell'abbigliamento che faceva risaltare le forme squisite del suo corpo di giovane e bella donna.

— Voi! - essa esclamò quando, aperto l'uscio si vide dinanzi il barone che la guardava con occhi pieni di desiderio.

— Io, signorina - egli balbettò preso dalla voglia di prendere tra le braccia l'operaia e di soffocarla di baci.

— Voi vi siete degnato, signor barone, di salire nella mia cameretta ed io ve ne sono grata. Sedetevi, signore, e ditemi che cosa vi conduce a me - disse Silvana mentre con un atto di pudore componeva la vestaglia a fiori azzurri sul petto.

— Che cosa mi conduce a voi, signorina? Solamente il desiderio di vedervi, di parlare con voi, di passare qualche minuto accanto a voi. Voi sapete ch'io sono molto infelice e che ho bisogno di conforto.

— Soffrite ancora?! - domandò la finta operaia guardando il barone con commiserazione.

— Immensamente.

— E sempre a causa della donna che vi ha indegnamente tradito?

Il barone scosse il capo.

— No - egli disse - Ho dimenticato quella sciagurata.

— E allora perchè soffrite?

— Perchè sono solo al mondo, perchè amo, amo con tutte le forze dell'animo mio e non ho speranza di essere riamato.

— Perchè non dovreste esserlo? Siete buono, siete generoso, siete giovane e tra poco, sarete libero di dare il vostro nome alla donna che amate.

Il barone di Rochefault si morse le labbra.

— Non prenderò più moglie. L'ho giurato a me stesso, sulla memoria di mio padre il giorno in cui ho scoperto che la baronessa mi tradiva. Non ho mai mancato ad un giuramento.... Io non sono più padrone di me.

Il volto di Silvana divenne severo.

— Non tutte le donne tradiscono - essa disse - e voi avete fatto male assai a pronunciare un giuramento strappatovi dalla collera. Io conosco delle donne nelle quali il culto dell'onestà è portato a così alto grado che si farebbero uccidere piuttosto di tradire l'uomo al quale hanno dato la loro fede. Credetelo, signor barone, dimenticate il giuramento che avete fatto e andate verso la felicità che vi chiama, senza timori, senza dubbi.

Il barone era sulle spine. La giovane operaia aveva scompaginato il suo piano parlandogli di matrimonio ed ora non sapeva trovare il modo di rimettersi in carreggiata. Rimase qualche istante indeciso quindi disse:

— Io non posso fare ciò che voi dite. Le mie convinzioni religiose non mi permetteranno mai di mancare ad un giuramento fatto, al quale ho chiamato Dio a testimonio. Dovessi soffrire tutto ciò che umanamente si può soffrire, non riprenderò più moglie.

— Ma è un sagrificio orribile quello che vi imponete, perchè avete detto di amare.

— Sì, amo disperatamente, come forse nessun uomo al mondo ha mai amato.

— E che cosa allora? - chiese sorpresa Silvana.

— Che la donna che amo abbia ad avere pietà di me, che abbia piena fiducia nelle mie promesse, che si dia a me sicura ch'io sarò sempre suo, che l'adorerò come una santa, che sarà la compagna indivisibile della mia vita.

— Ma voi, così religioso, ambireste il libero amore?

Per la seconda volta, Silvana l'aveva messo nell'imbarazzo. Egli comprese di essere andato tropp'oltre e di avere smascherato troppo presto le sue batterie. Ma non vi era più verso di indietreggiare e se voleva vincere doveva far uso di tutta la sua audacia.

(*Continua*).

La commemorazione del centenario a Trieste.

Nella sala della Filarmonica.

Minerva e Filarmonico-drammatica fuse in un pubblico solo per la solenne onoranza: quanto dire un uditorio in sè stesso solenne, e per numero, che era il massimo da potersi contenere nella sala, e per gentilezza ed intelligenza adunate dalla città intorno alla commemorazione goldoniana. Vi rappresentava il Comune nostro l'on. Venezian, e dall'egregio conte Piero Foscari era pur degnamente rappresentata in ispirito la sua Venezia.

Accolto da un applauso riverente, apparve il chiarissimo presidente della Minerva, dott. Lorenzutti, e accennato in breve e forbito discorso al significato dell'onoranza, lesse il telegramma che a nome dei soci della Minerva e della Filarmonica si inviava alla città madre del glorioso commediografo. Cedette quindi la parola al commemoratore, da lui presentato al pubblico: all'illustre prof. Edgardo Maddalena.

Il chiaro professore è si bene addestrato nella materia goldoniana, cui dedicò il maggior studio della sua vita, da poter disdegnare il frangiarla di qualsiasi retorica di circostanza. Poca parte ornamentale al discorso: bensì Goldoni illustrato da sè stesso, dalla sua vita, dal suo carattere, dalle sue opere, dalla sua nuova e originale visione del teatro: una lettura limpida, fluente, ravvivata da spunti aneddotici e da pennellate ed unghiate ai costumi del tempo. La biografia del Goldoni è scritta nelle sue «Memorie», e il prof. Maddalena vi si attenne fedelmente. Narrò come il Goldoni fosse dal padre mandato a teatro per combattere in lui certe vocazioni ascetiche, dalle quali era spinto verso la vita conventuale, e come poi il teatro, da che vi pose piede, divenisse la vocazione, lo stregamento della sua esistenza. Sbozzò il carattere dell'uomo che era buono, affettuoso, soccorrevole ai miseri e sempre prodigo, anzi troppo prodigo del suo, onde finì col trovarsi in ristrettezze anche in tempi di guadagni copiosi e col fare un'oscura e poverissima morte. Rappresentò il felice matrimonio di lui con la sua Nicoletta modesta e fedele, uno dei pochi matrimoni della letteratura italiana, e dei più pochi felici. Seguì lo scrittore negli anni in cui provvedeva infaticabile a tutto un repertorio veneziano, prendendosi sulle braccia perfino il famoso impegno delle sedici commedie; mentre Carlo Gozzi lo fulminava del suo astio patrizio e inventava parodie e favole per dileggiarlo innanzi al pubblico, o per distrarre il pubblico da lui. Lo seguì infine a Parigi, maestro delle principesse reali di Francia, autore consacrato nel Teatro Francese, amico dei commediografi del suo tempo e pensionato dalla corte, finchè la rivoluzione gli tolse amici e pensione e a lui ottuagenario preparò letto di morte desolato ed oscuro in una soffitta.

La grande riforma operata da Carlo Goldoni nel teatro italiano fu tutta nella visione immediata e fedele che egli ebbe della vita: e nessuno la sintetizzò tanto bene quanto il suo avversario Carlo Gozzi allorchè, per ispregio, diceva che bastava aggirarsi per i calli e campièli o soffermarsi alle cantonate per trovarsi dinanzi alle scene che il Goldoni portava sul teatro. Infatti egli aveva una grazia unica nel ripetere la verità; e alla efficacia della verità sulla scena credeva con fede profonda. Perchè non portò di botto tutta la verità, ma quasi per gradi, per sfumature, per trapassi impercettibili, procedette all'abolizione delle maschere, a far pulizia delle scorie lasciate su la scena dagli usi, costumi e vizi della commedia dell'arte? Molti imputarono questo proceder cauto al suo temperamento, che non era tale da schiaffeggiar le abitudini del pubblico prendendole subito di fronte, bensì preferiva educare il suo pubblico a poco a poco. Più giustamente, il prof. Maddalena osservò che non soltanto il pubblico si veniva educando a trovar piacere nel vero sotto la mano delicata del Goldoni, ma che il Goldoni stesso educava il suo genio a una verità sempre più sincera e più sapiente, come veniva avanzando sulla strada dell'arte. Intanto fu gran merito suo l'essersi tolto fin da principio, e con molta disinvoltura, a certe tradizioni impacciose: per esempio al famoso canone delle tre unità, del quale egli faceva quel poco conto che gli altri autori ne fecero appena un secolo dopo.

Nella questione della lingua delle commedie goldoniane e della pretesa inferiorità del dialetto, il prof. Maddalena è radicalmente positivo, come si conviene ad un critico moderno. Lingua e dialetto sono quelli dell'uomo geniale che fu il Goldoni; hanno il sapore del suo temperamento e della sua media cultura: non sarebbe stato il Goldoni, ma un qualunque accademico, un qualunque arcade, se le commedie avesse dialogate in lingua cruscante; e dal suo spontaneo dialetto nasce ben degnamente il teatro italiano come dal romanesco di Cesare Pascarella nasce l'epica popolana della nuova Italia.

Ma la parte meglio gustata del diligentissimo discorso fu la pittura fresca, vivida, sorridente delle condizioni del teatro di Venezia nell'epoca goldoniana: il teatro che due soli cartelloni annunciavano, l'uno a Rialto, l'altro in Piazza San Marco; il teatro dove le signore per bene intervenivano in maschera, e non già per non esser vedute arrossire, in quanto la luce era appena tanta da vedere chi stava in scena; il teatro dove tutte le licenze erano permesse, compresa quella accordata agli spettatori dei palchi di sputare sulla testa ai meglio vestiti che sedevano in platea: e ciò passava per scusabile effetto di un raffreddore.

Efficacissimo fu pure l'oratore nel ritrarre i trentadue anni che il Goldoni trascorse a Parigi, e nel profilare l'ascensione benefica della sua commedia gloriosa per tutto un secolo di teatro italiano: finchè Venezia al suo commediografo, al suo pittore, al figlio grassoccio e bonario, indolente insieme e fervente all'opera gloriosa, eresse in campo San Bartolomeo il più meritato dei monumenti.

Alla lunga e calda ovazione che salutò e risalutò il prof. Maddalena, ne seguì tosto un'altra, più ancora, se è possibile, scrosciante e festosa: Riccardo Pitteri era asceso alla cattedra. Era asceso alla cattedra per recitare, col bel tono piano e velato della sua voce che pur modulava la frase e le faceva la punta con sapienza e con finezza perfetta, quei suoi martelliani del «Messagio da Goldoni a Trieste», di cui il pubblico non perdette sillaba e non seppe verso che non gli fosse delizia: a parte quelli che per la inaspettata arguzia o per il vivace calzare del concetto patrio lo fecero prorompere subito in applausi impetuosi: «Il Messagio da Goldoni a Trieste», noi, per cortesia squisita di Riccardo Pitteri, lo riproduciamo tutto: sapranno così i lettori quale gioiello di poesia vernacola fosse offerto ieri alla folla della Filarmonica e della Minerva; quale grazia, quale malizia quale giustezza di colori, quale spontaneità di lepidezze, si rivelassero nella lirica così signorilmente formata a voce di popolo, del poeta nostro più caro. E chi ieri ha udito, chi ieri ha applaudito, potrà ammirare una volta ancora quel prodigioso raggio di luna che il poeta, con arte descrittiva che uguaglia la raffinata minuzia dell'orafo, fa piovere, così vivo, così vero, sul monumento di Carlo Goldoni; oppure quell'episodio della Venezia moderna sbattuta dai vaporini, pieno di tanto umore e di tanto brio; oppure quello del campanile di San Marco, pieno di tanta riverenza e di tanta pietà! Ieri il pubblico riconobbe nella forma popolana lo spirito della poesia civile; e nel modesto e pulito barcaiuolo che riceveva da Carlo Goldoni il messaggio da portarsi alla città nostra ravvisò e salutò, nella sua interezza, il poeta di Trieste. E l'acclamazione che proruppe alla trovata superba ed inattesa e triestinissima dell'ultimo verso fu una delle più alte, delle più gagliarde, che mai salutassero fra noi la poesia e l'animo di un poeta.

All' università del popolo.

La commemorazione popolare del centenario goldoniano si ebbe all'Università del popolo nel pomeriggio. La scelta dell'oratore non poteva essere più felice: Giulio Caprin, figlio di Trieste nostra è uno dei giovani studiosi più autorevoli dell'opera del Goldoni. Ben lo sentì il pubblico accorso numeroso alla palestra della Ginnastica: il conferenziere diè un quadro smagliante dell'influenza goldoniana sul cammine della nostra arte drammatica.

L'oratore seguì il grande commediografo attraverso la sua vita avventurosa, denso tessuto di giocondità e di amarezze, ma donde sempre scaturivano contrasti ch'egli sapeva fermare e rendere sulla scena: ne mise in rilievo la figura artistica; colori con tocchi efficaci l'ambiente in cui quella campeggiò, abbracciò in una sintesi le migliori commedie goldoniane, non volendo additare fra esse un capolavoro assoluto, che non potrebbe esserci: l'opera comica del grande veneziano apparendo come un mazzo di bei fiori, ove ciascuno può scegliere quello che meglio si adatta al proprio gusto.

La bella conferenza alla quale assisteva in rappresentanza del Comune l'on. Venezian, riscosse applausi calorosi.

Al Liceo Tartini.

Anche al Liceo Tartini si volle celebrare nobilmente e degnamente il centenario di Carlo Goldoni. Il teatro che si noma dal grande Veneziano era affollatissimo iersera tanto nella platea quanto nei palchetti di un pubblico roseo ed elegante composto in gran parte di signore e di giovanetta. Il programma si aperse con una prolusione dell'egregio prof. Attilio Gentille, detta a sipario alzato, mentre gli alunni della sezione filodrammatica, vestiti in costume settecentesco, stavano schierati all'intorno. Una lunga acclamazione accolse il prof. Gentille il cui discorso fu una sintesi densa ed elegante dell'anima e dell'opera del Goldoni: la bontà mite dell'uomo riflessa nel suo teatro nel quale le figure non sono mai doloranti ma sorridono sempre: una lucida esposizione di ciò che fosse la commedia in Italia prima della riforma goldoniana; una breve, opportuna scelta di aneddoti atti a caratterizzare l'indole del Goldoni; infine l'accenno alla venuta del grande Veneziano a Trieste e una chiusa indovinatissima sul significato che hanno nella terra nostra le onoranze che si tributano in omaggio alla sua memoria in occasione del secondo centenario della sua nascita. Ecco a brevi tratti ciò che disse la bellissima prolusione, viva ed agile, attestante la competenza e la intelligente dottrina dell'oratore, cui, alla fine, l'applauso calorosissimo dell'uditorio volle risalutare due volte alla ribalta.

Salutata da un caldo applauso si presentò poi al proscenio la gentile signorina Giacinta Gallina, che, vestita alla goldoniana, disse con molta grazia un leggiadro monologo in versi martelliani dialettali della nostra «Haydée». L'autrice in questi versi fa parlare la vecchia commedia goldoniana che ricorda i propri tempi e dopo averli rimpianti conclude col consolarsi di trovare che le figure e gli episodi da lei colti dal vero e portati sulla scena sono sempre rimasti palpitanti di vita immortale. Il monologo, svolto e verseggiato con simpatica snellezza, procurò alla dicitrice quattro chiamate alla ribalta; e il pubblico avrebbe voluto acclamare l'autrice, la quale però non comparve.

E balzarono poi vive sulla scena due pagine quasi biografiche delle Memorie di Carlo Goldoni: «El primo passo» di Giacinto Gallina che, come si sa, adombra alla sua prima tragedia «Amalasunta» coraggiosamente gettata alle fiamme dopo i sogghigni dai quali ne era stata accolta la lettura; e quella parte del secondo atto delle immortali «Baruffe chiozzotte» che, nella persona del «Coadiutore» alle prese coi querelanti chiozzotti, presenta un episodio della dimora del Goldoni a Chioggia. Gli alunni della sezione filodrammatica, sapientemente diretti da Enrico Gallina, recitarono in modo degno di lode e specialmente si distinsero le signorine Koschitzky, Rigutti, Custrin e i signori Ricciardi e Caffieri, bene coadiuvati dalle signorine Metlica, Ciulich e Rodelli e dai signori Pelan, Zuliani, Candotti.

Il pubblico li rimeritò tutti di applausi fragorosi. Alle signorine venne fatto omaggio di fiori.

La serata d'oggi al teatro Fenice.

Questa sera, data precisa del centenario goldoniano, si avrà la annunziata rappresentazione della «Locandiera» che è una delle più agili, fresche e festevoli commedie del grande Veneziano e che vale ad onorarne ben degnamente la memoria. La reciterà con precisione storica di costumi e con rispetto d'arte la compagnia Vittorina Duse, che qui viene espressamente per questa serata commemorativa.

Precederà la bella commedia, una prolusione del collega Giulio Piazza. Negli intermezzi l'orchestra diretta dal maestro Grandi suonerà musica dell'epoca.

Non mancherà certamente a questa serata un concorso numerossimo.

NELLA PENISOLA.

ROMA 24 (N). Il bicentenario goldoniano si è cominciato a festeggiare oggi. In quasi tutte le città italiane si tennero conferenze o si diedero rappresentazioni di commedie di Goldoni, dovunque agisce una compagnia o fiorisce la filodrammatica. Si pubblicarono pure numeri unici; e non vi è giornale che non dedichi un articolo al commediografo veneziano.

Domani in tutte le scuole del Regno, i professori di lettere parleranno di Carlo Goldoni agli allievi.

ROMA 24 (N). Ferruccio Benini fu nominato commendatore della corona d'Italia su proposta del ministro dell'istruzione, per festeggiare il bicentenario di Goldoni. Così sono ufficialmente riconosciuti i meriti artistici del più grande attore goldoniano che abbia oggi l'Italia.

VENEZIA 24 (N). L'odierna manifestazione indetta dal Municipio per il bicentenario di Goldoni risultò imponente. Il corteo, preceduto da bande e seguito dalle autorità, da numerose associazioni, dagli istituti, partito dal Municipio giunse a campo San Bartolomeo ove furono deposte una targa di bronzo del Municipio e una corona offerta da Emilio Zago. Pronunciarono discorsi il sindaco di Venezia, il sindaco di Modena, Albinelli, essendo la famiglia Goldoni originaria di Modena. Il corteo, al suono della marcia reale proseguì fino in piazza S. Marco, ove seguì l'esecuzione dell'inno goldoniano del maestro Sonzogno fatta da un coro di 250 voci. La piazza affollatissima, presentava un magnifico colpo d'occhio.

FIRENZE 24 (N). Si è inaugurata oggi l'esposizione di cimelii goldoniani, visitata dalle autorità e da molti invitati. Resterà otto giorni aperta al pubblico.

Il busto di Goldoni a Parigi.

PARIGI 24 (N). Oggi alle 14 sullo square di Nôtre Dame, fu inaugurato il busto di Goldoni, donato alla città da un comitato costituitosi all'uopo sotto la presidenza effettiva del duca Melzi. Il busto, opera dello scultore Fortini, sorge sopra un'elegante, svelta colonnetta e porta le seguenti iscrizioni. Davanti: «Carlo Goldoni — dono del duca Melzi d'Eril»; da un lato: «Aussitot que j'ai vu la France, je l'ai aimée». — (Preface du «Bourru bienfaisant»). — Dall'altro lato stanno le date della nascita e della morte: 1707-1793; a tergo: «Auspice la Dante Alighieri».

Pubblico elettissimo assisteva alla cerimonia. Erano presenti il rappresentante del presidente della Repubblica, il conte Tornielli con tutto il personale dell'ambasciata d'Italia, le autorità, letterati, pubblicisti. Il duca Melzi pronunciò brevi parole a nome della Dante Alighieri dicendo che questa, memore della generosa ospitalità onde Parigi accolse Goldoni, non poteva non desiderare che la sua effigie sorgesse in pubblico luogo a duraturo ricordo così del nome del poeta come dello spirito illuminato e generoso della grande città che gli fu larga di onori e di aiuti. Seguirono il consigliere comunale Jolibois e Bernard, segretario generale della Prefettura della Senna. La cerimonia ha lasciato il più grato ricordo in tutti gli intervenuti. Vi aveva aderito anche l'«Alliance française» che per la natura stessa del suo programma ebbe a trovarsi talvolta in certa rivalità con la »Dante« mentre ora l'opera di entrambo le associazioni può proseguire parallela senza diffidenze.

Il «Journal des Débats» che si pubblica di domenica alle 11, ha pubblicato sul Goldoni in Francia un articolo composto sopratutto di aneddoti, ricordante fra altro il suo incontro con Rousseau.

Per commemorare Goldoni iersera il prof. Ratti tenne una conferenza all'ambasciata italiana, presenti il conte e la contessa Tornielli, il personale dell'ambasciata e numerosi membri della colonia italiana.

A ZARA.

ZARA 24 (N). Stamane si iniziarono le feste goldoniane con lo scoprimento della lapide nell'atrio del teatro. Il presidente del comitato signor Maddalena, affidò la lapide alla direzione del teatro pronunciando un applauditissimo discorso, ricordando la comunanza del linguaggio e delle tradizioni tra Zara e Venezia e ricordando Tommaseo inneggiante ai fasti Veneziani. In nome della direzione del teatro lo ringraziò con sentite parole il direttore onor. Medovich promettendo di conservare la lapide, documento indistruttibile dell'amore dei cittadini di Zara per la lingua e la coltura italiana.

ELEZIONI PER LA DUMA.

PIETROBURDO 24 (Ag. pietrob.). Finora si conoscono 448 risultati delle elezioni, così distribuiti: 85 monarchici, 42 moderati e 276 di sinistra; degli altri 43 non si conosce la tendenza politica. Fanno parte della sinistra alcuni del partito del rinnovamento pacifico, un riformista democratico, alcuni progressisti, alcuni del partito del lavoro, 72 cadetti, 48 socialisti democratici, 11 socialisti rivoluzionari e 88 degli altri gruppi di sinistra.

Atti di brigantaggio a Lodz.

BERLINO 24 (Wolff). Si ha da Lodz; Circa 30 persone armate assalirono due fabbriche, s'impadronirono di somme considerevoli: ferirono mortalmente il figlio d'uno dei fabbricanti, e poi riuscirono a fuggire.

La macchina infernale in casa Witte.

PIETROBURGO 24 (N). L'Ag. tel. pietrob. comunica: Alcuni giornali di Pietroburgo avevano asserito che dall'inchiesta giudiziaria sulla scoperta d'una macchina infernale in casa del conte Witte era risultata l'innocuità di questa macchina. Noi siamo autorizzati a dichiarare che dall'esame praticato dai periti giudiziari il 21 corr. risulta che la macchina era carica di tre libbre e mezza di materia esplosiva di grande potenza, e che un'esplosione avrebbe distrutto gran parte della casa e perfino il muro maestro. L'orologeria era mal montata.

La questione religiosa francese
al Parlamento germanico?

ROMA 24 (N). Il «Corriere d'Italia» a proposito del sequestro delle chiese cattoliche tedesche dell'Havre e di Parigi, dice che da parte dei cattolici fu convocata a Colonia una grande riunione per discutere tale argomento. Il governo francese ha posto le mani sulle chiese costruite all'Havre con denari tedeschi e sulla chiesa di San Giuseppe a Parigi, eretta anch'essa con denari tedeschi e austriaci; i tedeschi dimoranti a Parigi fecero ogni sforzo per salvare il proprio diritto, ma invano. Nulla di più probabile perciò che il Centro cattolico porti la questione dinanzi al Parlamento germanico.

NEL MAROCCO.
Proteste contro le agitazioni antieuropee.

PARIGI 24 (N). Mandano da Tangeri al «Temps» la lettera collettiva che il corpo diplomatico inviò alla corte sceriffiana sui fatti di Mogador. La lettera enumera i fatti stessi accennando al carattere antieuropeo dell'agitazione. Il governatore della città consiglia gli europei a non passeggiare al di là di cento metri dai dintorni della città. L'attività della Mehalla, operante presso Tangeri, sembra aumentare. Pare che l'attacco contro le tribù ribelli, tante volte annunziato, sia imminente.

Gli studenti ruteni vittoriosi.

LEOPOLI 24 (N). Iersera si radunò dinanzi al palazzo del Tribunale gran folla attendendo l'uscita degli studenti ruteni che dovevano essere scarcerati. Ma dopo alcune ore d'attesa si seppe che gli studenti si erano dichiarati solidali, ed avevano rinnovato la promessa di resistere fino all'estremo, perseverando nel digiunare finchè non fosse stata decretata la scarcerazione di tutti gli studenti reclusi. Dalla folla partirono grida di protesta. La polizia disperse i dimostranti.

LEOPOLI 24 (N). Nelle carceri vi sono ancora 64 studenti fermamente risoluti a continuare il digiuno. Essi non toccarono cibo nè acqua da oltre 90 ore. Nella cella l'atmosfera è irespirabile, perchè i reclusi non vogliono arrieggiarla, temendo che il freddo acuisca loro il tormento della fame. Gli studenti inviarono al presidente del Tribunale un memoriale, in cui pongono le seguenti condizioni per uscire dal carcere: 1. che anche i cinque studenti ai quali non fu accordata la liberazione siano scarcerati; 2. che dopo la scarcerazione non avvengano nuovi arresti pei fatti accaduti all'Universita; 3. che la Corte d'appello garantisca che i due studenti russi arrestati con gli studenti ruteni non saranno consegnati alle autorità russe. L'avvocato degli studenti si dichiarò disposto a depositare per i due russi cauzione, fino a centomila corone.

LEOPOLI 24 (N). Dopo 96 ore di digiuno gli studenti ruteni hanno riportato completo successo; furono tutti scarcerati, compresi i 5 che si voleva trattenere in arresto, e dei quali due sono russi. I connazionali fecero loro una dimostrazione entusiastica.

La «Dante Alighieri» ad Atene.

ATENE 24 (N). Oggi fu inaugurato solennemente il comitato Ateniese della Società «Daete Alighieri» con l'intervento di tutta la Colonia italiana, di molte notabilità politiche greche e dell'arcivescovo cattolico. Fu notata l'assenza del ministro italiano. Il console italiano signor Montuori spiegò, applaudito, gli scopi e le finalità dell'associazione. Seguì una conferenza su «Dante nel pensiero odierno».

Per il problema ferroviario dell'Alta Italia.

GENOVA 24 (N). Nell'aula consigliare del Municipio, affollatissima, si tenne una solenne riunione indetta dal comitato genovese per la risoluzione del problema ferroviario e della direttissima Milano-Genova. Intervennero i sindaci di Milano, Genova, Torino, gli assessori delle tre città, senatori, deputati, rappresentanti delle camere di commercio e delle associazioni commerciali e industriali, delle Camere del lavoro e dei lavoratori del mare. Si pronunciarono numerosi vibrati discorsi dopo di che alla unanimità si votò un lungo ordine del giorno in cui le regioni lombarde, piemontesi e liguri per le quali sempre più attivo si svolge quel movimento economico da cui ricava beneficio tutta la nazione, protestano nel modo più solenne contro lo sfacelo ferroviario che minaccia di ridurle a rovina e contro l'evidente insufficienza dei mezzi attuati; deliberano la formazione di un comitato unico da nominarsi dai sindaci di Torino, Milano, Genova, sotto la loro presidenza, ed invitano i rappresentanti politici delle tre regioni ad opera concorde, energica ed incessante presso il governo, perchè adempia al suo dovere imprescindibile.

DIMOSTRAZIONI ANTISERBE
a Zagabria.

ZAGABRIA 24 (N). Durante la rappresentazione dell'operetta «Die lustige Witwe», al teatro Nazionale croato, avvennero dimostrazioni antiserbe. La polizia era informata che si progettavano clamorose dimostrazioni. Dopo il primo atto incominciarono i baccani, contro i quali la maggior parte del pubblico protestò. Dopo il secondo atto la polizia fece allontanare alcune persone che fischiavano. Finita la rappresentazione un gruppo di dimostranti fece una dimostrazione dinanzi al teatro gridando «abbasso la Serbia, abbasso Belgrado!» I dimostranti intonarono poi la canzone di Starcevic. Accorse la polizia, che però non intervenne. I dimostranti girarono cantando per le vie e facendo dimostrazioni ostili sotto le redazioni dello «Srbobran» e del «Pokrat» e davanti la Banca serba.

I vini spagnoli favoriti in Germania.

BERLINO 24 (N). Il «Giornale dei viticultori tedeschi» assicura che affine di facilitare la conclusione del trattato commerciale con la Spagna, il Governo tedesco è disposto a daziare i vini da taglio spagnuoli con tredici marchi cioè con due marchi meno dei vini italiani. Il Governo tedesco non smentì la strana notizia. Solo la «Vossische Zeitung» afferma che dopo la rottura dei negoziati i gabinetti di Madrid e di Berlino non si fecero nessuna nuova proposta.

Due condanne capitali.

LIONE 24 (N). La Corte d'assise del Rodano ha condannato a morte Barleron di 19 anni, tornitore in metallo, e Sauvinet, di 23 anni, manuale, che il 1.° febbraio 1906 uccisero la signora Simonet, cravattaia, per derubarla. Quando venne pronunciata la sentenza Sauvinet gridò: Sono innocente! Sua madre, presente all'udienza, svenne e si dovette portarla via.

Ingegnere francese
vittima di un attentato.

PARIGI 24 (N). Un dispaccio pervenuto al ministero degli esteri da Tiflis (Caucaso) dice che un ingegnere francese, figlio del senatore Reymond, genero di Lépin, fu vittima d'un attentato. L'ing. Reymond sarebbe ferito gravemente.

IL NAUFRAGIO DELL',,IMPERATRIX"

La massima parte dei naufraghi è salva.

Il naufragio dell'«Imperatrix» fu ieri l'argomento di tutti i discorsi. La trepidazione dei cittadini fu acuita dalla mancata pubblicazione del giornale della sera causa il riposo domenicale. I nostri telefoni furono in moto continuo e specialmente nelle ore serali la richiesta di notizie fu insistente, nervosa. Verso le 7 pubblicammo un primo bollettino, verso le 8.30 un secondo. I due bollettini furono distribuiti nei luoghi pubblici.

Pur troppo le informazioni che a traverso la giornata ci erano pervenute, non ci consentivano di dare la conferma invocata alla speranza (non esclusa dalle notizie della notte precedente) che l'infortunio avesse risparmiato le vite umane. Vittime ebbe pur troppo questo disastro marittimo: vittime, di cui ancora non si possono conoscere il numero e i nomi.

Chi non imagina e non condivide, profondamente, l'ansia terribile che questa notizia porterà in tanti cuori, deprecanti la sciagura dal loro caro, dalla loro casa? Chi non consente la pietà profonda verso queste vittime ancora ignorate, verso i superstiti che oggi sperano ancora e che domani la notizia precisa forse colpirà, irreparabilmente? Forse mai come in questo giorno, che è giorno di dolore per tutti, riuscì a noi tanto grave l'ufficio giornalistico. Vorremmo poter recare a tutte le case, a tutte le famiglie la parola di sollievo. E' salvo - vorremmo poter dire a tutti i genitori, a tutte le spose, a tutti i figli, a tutti i fratelli. E' salvo - vorremmo poter dire a quanti con la voce tremante, prima della richiesta di informazioni, ci dicono: Sono il padre, sono la sposa, sono il fratello... Possa esserci dato al più presto di segnare i limiti più stretti alla sciagura!

Difficoltà materiali d'ogni genere si oppongono in questo caso ad un servizio d'informazioni sollecito e ampio. La grande distanza del luogo ove avvenne il disastro, da un ufficio telegrafico - la impraticabilità dei sentieri in una regione rocciosa e deserta - la stessa impreparazione dell'ambiente ad ogni organizzazione giornalistica, spiegano queste difficoltà. Appena fu arrivata la prima notizia, abbiamo preso tutte le più ampie disposizioni perchè da ogni fonte attendibile ci affluissero le notizie. Quando si pensa che occorsero quasi 36 ore perchè il primo annuncio giungesse alla Canea, e che la stessa Direzione del Lloyd fu per tutta la giornata di ieri priva d'ogni notizia, si potrà formarsi un'idea degli ostacoli che si devono superare, si potrà anche spiegare qualche contraddizione e qualche incertezza delle prime notizie.

Ed ora ecco, nel loro tenore e nell'ordine in cui ci sono pervenuti, i cablogrammi della giornata di ieri e della notte:

I primi sbarcati.

LA CANEA 24 (N) ore 11 ant. Continua la mancanza di notizie sul naufragio dell'«Imperatrix» non essendo ritornato ancora alcuno dei navigli accorsi sul luogo per l'opera di salvataggio. E' partito, oltre allo stazionario italiano e a quello francese, anche lo stazionario russo.

Da quanto narrò il pastore che recò ieri la lettera del tenente di bordo col primo annunzio del disastro, i primi sbarcati sono ricoverati nel convento di Crisoscalitissa.

La difficoltà di avere notizie.

LA CANEA 24 (N). Ore 12 pom. L'ansia ripercossa nei telegrammi vostri che sollecitano notizie è condivisa da quanti qui anelano di sapere almeno approssimativamente se e quante vittime ci sono. Ma le domande restano sinora senza risposta. Poichè non bisogna dimenticare che il punto nel quale l'«Imperatrix» è incagliato è distante parecchio dalla riva; che la costa sudovest dell'isola di Creta è quanto mai inospite; che i più vicini luoghi abitati Zinzifia e Selino, trovansi a una distanza, in linea retta, di almeno 15 chilometri. È da notarsi che per accedere sul luogo le navi partite dalla Canea hanno impiegato da sette a otto ore e che, appena giunte colà vi si sono trattenute a portar soccorso ai naufraghi, non avendo certo la preoccupazione di tornare subito alla Canea a fornire notizie. Il contadino che portò la prima nuova del naufragio con la lettera del tenente riuscito a prendere terra, dovette impiegare più di dodici ore prima di arrivare alla Canea, avendo dovuto attraversare le propaggini della catena montuosa denominata Aspro Vuna, per sentieri impervi e malagevoli - unica congiunzione in quella parte dell'isola. Di stazioni e linee telegrafiche che siano prossime al luogo del disastro non si parla neppure: gli uffici telegrafici esistenti in tutta l'isola si contano sulle dita.

Purtroppo, quindi: notizie attendibili non si potranno ottenere cho con l'arrivo dei primi naufraghi.

Il ritorno del »Curtatone«.
Salvati e morti.

LA CANEA 24 (N). Ore 4.20 pom. Dalle prime notizie frammentarie apparisce che il disastro si presenta in proporzioni minori di quelle che le prime apprensioni facevano prevedere. Mentre ieri si parlava di affondamento totale ora si sa che il battello è incagliato sopra un banco roccioso. Dai calcoli stabiliti sinora si può dedurre che più di tre quarti dei naufraghi devono essere salvi.

Questa la impressione sommaria del primo colloquio col comandante del «Curtatone» che è rientrato in porto in questo momento. L'incrociatore italiano trasportò trentatre superstiti.

Sarebbero annegati alcuni che, impressionati dalla lunga attesa dei soccorsi, si gettarono in mare.

L'arrivo di altri salvati. — Feriti.

LA CANEA 24 (N), ore 9 pom. Sono ritornate in porto anche le cannoniere russa e francese, trasportando moltissimi superstiti. Tra questi si trovano cinque feriti, non gravemente. Furono identificati tre di essi, gli altri essendo in tale stato di prostazione da non poter dare le loro generalità. I feriti riconosciuti sono gli aiuti di cucina Egidio Sinigaglia e Mario Parenzan da Trieste e il carbonaio Tomaso Tochich da Cosina.

D'ordine del console d'Italia i feriti furono ricoverati nell'ospedale militare italiano.

Ho cercato di parlare con qualcuno dei naufraghi arrivati or ora. Dalle loro risposte sconnesse non è possibile ricostruire alcuna fase del naufragio. Sono ancora come inebetiti.

Il comando, incolume.

LA CANEA 24 (N), ore 9.15. Il comando del «Curtatone» mi informa che il comandante e gli ufficiali dell'«Imperatrix» sono tutti salvi e incolumi e partecipano attivamente all'opera di salvataggio.

I telegrammi delle agenzie.

ROMA 24 (N). L'Agenzia Stefani ha da La Canea, che lo stazionario italiano «Curtatone» che aveva partecipato ai lavori di salvataggio del piroscafo lloydiano «Imperatrix», è ritornato colà con a bordo 35 superstiti. Pare che la catastrofe non sia così grave come dapprima si credeva.

LONDRA 24 (Reuter). Si telegrafa da La Canea in data odierna: «Iersera lo stazionario russo e la torpediniera russa N. 212 si recarono sul luogo del disastro dell'«Imperatrix». La torpediniera ritornata testè reca la notizia che il cacciatorpediniere francese «Fauçon«, la nave da guerra italiana «Curtatone» e la cannoniera russa «Khivinez» sono occupati nel lavoro di salvataggio. Il tempo è favorevole. Il numero delle vittime non si può accertare. Dell'«Imperatrix» sporge dall'acqua soltanto la prora. Essendo il naufragio avvenuto di notte, si teme che molte persone siano perite. Lo stato d'animo dei superstiti è tale, che è impossibile avere da loro particolari.

A Vienna.

VIENNA 24 (N). La cancelleria del gabinetto imperiale chiese oggi informazioni sul naufragio tanto alla Direzione del Lloyd quanto al console austro-ungarico alla Canea. Il console a.-u. rispose stasera comunicando le notizie sommarie dell'agenzia ufficiale, deplorando che la distanza dal luogo del naufragio e la difficoltà delle comunicazioni gli impedivano di fornire informazioni più precise e più ampie.

Il ministro del commercio dott. Fors inviò alla Direzione del Lloyd un dispaccio di condoglianza per l'infortunio onde fu colpito il Lloyd, e pregando di essere tenuto al corrente delle notizie che provenissero.

Un telegramma alla Capitaneria di porto.

Un telegramma del console a.-u. a Canea, giunto ieri mattina alla locale Capitaneria di porto, dice, constargli essere sbarcati e ricoverati in un convento di quelle vicinanze, un tenente lloydiano e dodici altre persone. Il tenente avrebbe riferito che tutta l'altra gente era ancora salva a bordo e che il piroscafo è incagliato in posizione pericolosissima. In fine avvertiva di non poter mandare altre notizie causa la distanza dal luogo del naufragio. Appena gli sarebbe stato possibile sibiebbe telegrafato.

Ad alcune famiglie sono pervenuti telegrammi diretti da parecchi salvati. I telegrammi contengono soltanto parole di rassicurazione, senza alcun particolare.

Università del popolo. Oggi l'Università del popolo non terrà lezioni.

Domani, martedì, alle 8.15 pom., nella palestra della Scuola municipale di via Paolo Veronese il dott. Guido Nigris terrà una conferenza, dedicata specialmente alle madri, sul tema: «l'igiene del bambino».

Il movimento dei ferrovieri. Le pratiche condotte dal delegato dei ferrovieri sig. Kopac presso le Direzioni della Ferrovia dello Stato e della Meridionale non essendo pervenute ad un risultato soddisfacente per i ferrovieri, ai quali le Direzioni non accordarono ulteriori migliorie dopo quelle già da noi riferite, i ferrovieri deliberarono d'iniziare l'ostruzionismo con l'applicazione stretta dei regolamenti di servizio.

Società Scuola tecnica. Ieri si tenne l'annunciato congresso mensile di questa Società. Il presidente signor Aldo Lussich, dopo aver commemorato con toccanti parole Giosuè Carducci, comunicò che la proposta dell'introduzione dell'orario ininterrotto nelle scuole complementari (cittadine) si trova ancora presso l'autorità di prima istanza, che però l'ispettore scolastico provinciale promise di accompagnare favorevolmente il progetto. Notificò poi che il ministero - considerato che a Trieste non esiste una scuola magistrale dello Stato - trova difficoltà per istituire la commissione esaminatrice per scuole popolari e complementari. Si discussero poi parecchie questioni d'ordine interno. Alle discussioni presero parte i signori: Zucalli, Merluzzi, Visintini e la signorina Gentilomo.

Circolo di studi sociali. Iersera, davanti a numerosissimo pubblico, il prof. Romualdi parlò su «La Notte». La notte, la notte dei poeti e degli innamorati, la notte delle stelle e della pace, è anche la notte della miseria, la notte della superstizione. Della superstizione sopratutto, che avvolge lo spirito, che fa veder dappertutto paure e demoni; ed è da tutti questi terrori, che l'umanità deve liberarsi tendendo verso un'alba radiosa. La conferenza fu vivamente applaudita.

Comizio pubblico. Ieri alle 11 si tenne al Politeama Rossetti per iniziativa del partito socialista un pubblico comizio sulla riforma elettorale amministrativa. Relatore il dott. Angelo Vivante, fu approvato il testo di un memoriale da presentarsi alla Dieta e nel quale si concretano alcune modificazioni da introdursi nel progetto.

L'intervento di un gruppo di aderenti alla democrazia sociale italiana, sebbene gli oratori di questo gruppo avessero aderito all'ordine del giorno, fu fatto segno a dimostrazioni ostili.

Un memoriale dei lavoranti calzolai. Ieri alle 2 del pomeriggio, sotto la presidenza del sig. Odorico Visintini, seguì l'annunciata adunanza dei lavoranti calzolai, per deliberare in merito a domande di migliorie da avanzarsi ai principali. Dopo lunga discussione, la numerosa assemblea, delibera d'inviare ai principali un memoriale, nel quale dopo rilevato lo stato precario dei lavoranti calzolai, i quali hanno un orario che varia dalle 12 alle 14 ore al giorno, con mercedi medie di cor. 3, chiedono un aumento del 50 % sulle mercedi. A presentare il memoriale, che chiede una risposta entro il giorno 9 Marzo p. v., e avviare le trattative con i principali viene nominato il seguente comitato: Odorico Visintini, Girolamo Locatelli, Giuseppe Bartoli, Remigio Bono, Giacomo Pogatscher, Ignazio Mally, Pietro Primosich, Giuseppe Spiss, Alberto Bertos, Vittorio Galimberti, Edoardo Sigmund, Raimondo Zanini, Giuseppe Benich, Luigi Sirsa e Luigi Panek.

I lavoratori del porto per il riposo domenicale assoluto. Iermattina alle 9, alle Sedi riunite, i lavoratori del porto, si radunarono a pubblico comizio, sotto la presidenza del sig. Giovanni Zollia, per trattare sul fatto che domenica scorsa alcuni braccianti vennero fatti lavorare in Puntofranco. L'assemblea votò il seguente ordine del giorno: Confermando il precedente deliberato sul riposo domenicale assoluto, i lavoratori del porto dichiarano che non lavoreranno alla domenica che in casi d'incendio o di avaria, ed agiranno energicamente contro i trasgressori di tale deliberato.

Il congresso dei sarti che si doveva tenere iermattina alle 10, in sala Mally, causa l'esiguo numero d'intervenuti, andò deserto, e verrà tenuto in seconda convocazione domenica prossima.

Elargizioni varie. Ci pervennero:

Per onorare la memoria del sig. Cristoforo Miletich dai nipoti Giorgio e Darinca Slocovich cor. 20 a favore della Casa per marinai.

Per onorare la memoria della signora Adele ved.a Morpurgo dal sig. Enrico Tagliaferro cor. 10 a favore della Guardia medica.

— Alla «Previdenza» pervennero dal sig. S. cor. 5.

Tentato suicidio. Antonia R., abitante col proprio padrigno Tommaso Crisquek, in via di Crosada, tentò di uccidersi ieri notte alle 12.30 ingoiando una certa dose di acido fenico. Fu chiamato un medico della Società »Igea» il quale prestò alla sventurata le prime e più urgenti cure; poi la fece trasportare all'ospedale. La causa che spinse la giovane ad attentare ai suoi giorni andrebbe ascritta a dispiaceri di famiglia.

Altro tentato suicidio. Iersera una domestica della famiglia Grisolla, in via Torre Bianca N. 21, in un momento di sconforto bevette a scopo di suicidio dell'acido fenico. Avvertita la Stazione centrale di soccorso, accorse un medico che la sottopose alla lavatura dello stomaco, e poi la fece trasportare all'ospitale, ove fu accolta nella seconda divisione. Il suo stato è grave.

Morti improvvise. Ieri alle 4.30 pom. il dottore della Guardia medica chiamato in via Concordia N. 21, accorse e trovò Anna Danielut di 54 anni, la quale era stata colta da malore improvviso, ed era morta pochi minuti prima del suo arrivo, in seguito a paralisi cardiaca.

* Teresa Rusconi di 82 anni, abitante in via della Fornace 11, fu colta da malore improvviso. Fu subito chiesto soccorso dal medico dell'Igea: ma quando questi giunse la poveretta aveva già cessato di vivere per vizio cardiaco.

Cronaca dei furti. Ierl'altro, nel pomeriggio, fra le 3 e le 4, ignoti ladri entrarono, dopo avere strappato il lucchetto, nel deposito del signor Roberto Otto, in via Giuseppe Parini N. 4, e rubarono: 50 bottiglie vuote, una spina di ottone e un apparato per la birra del complessivo valore di 36 corone.

* Nella notte dal venerdì al sabato, il deposito di vini della ditta Fabiano Terzo, in via S. Francesco d'Assisi N. 8, fu visitato dai ladri e questi fecero un buon bottino. La cosa fu scoperta sabato mattina verso le 7 dal direttore del deposito, Antonio Terzo, il quale, recatosi per l'apertura, trovò la porta forzata e il lucchetto strappato. Entrato nel locale, constatò che i ladri avevano rubato l'importo di 360 corone che era stato lasciato nel cassetto del banco e un sacchetto contenente 200 corone che era stato deposto nel cassetto di una scrivania nello scrittoio. Ai lavoratori della notte, però, era sfuggito l'importo di 6 corone in spezzati che si trovava nel cassetto del banco e quello di 15 corone che era presso il sacchetto nella scrivania. Questa era stata forzata con una leva di ferro. Il Terzo comunicò la cosa alla Polizia.

* Nella stessa notte fu commesso un furto nel deposito del sig. Andrea Bruschina, in via del Boschetto N. 20. I ladri sfondarono lo specchio di uno dei battenti della porta con una leva di ferro ed entrati, rubarono: 2 cappotti del valore di 44 corone, un paio di calzoni del valore di 4 corone, una mantellina del valore di 20 corone nonchè 6 corone in denaro trovate nel cassetto del banco. Anche il signor Bruschina comunicò la cosa alla Polizia.

* Il contadino Miro Cosovich, da Berusica (Erzegovina) sabato mattina verso le 9.30 si recò a bere un bicchiere di vino nell'osteria «Ai due antichi triestini», dove fece la conoscenza di tre sconosciuti. Fra i quattro s'intavolò subito una cordiale conversazione e durante questa, il contadino trovò il modo di far cadere il discorso sul denaro e, per dimostrare ai nuovi amici che non avevano da fare con un miserabile, mostrò loro un rilevante importo di denaro che teneva in saccoccia. Gli sconosciuti allora lo circondarono di una quantità infinita di attenzioni e, in fine, se le pagarono, derubando l'ingenuo di due lire sterline e di una banconota da 20 corone. Fatto il colpo, si allontanarono e al contadino, che si accorse del furto quando i tre messeri erano già lontani, non rimase che denunciare la cosa alla polizia.

* A richiesta di Augusto Caucich, abitante all'alloggio popolare in via Gaspare Gozzi, fu arrestato ieri notte in un caffè il carbonaio Francesco Z., di 30 anni, abitante nello stesso alloggio. Alla polizia, il Caucich narrò che il carbonaio lo aveva derubato di sei corone, e sebbene si protestasse innocente, lo Z. fu trattenuto in arresto.

* La signora Carolina Cosolo, abitante in via della Zonta N. 9, secondo piano, ierlaltro nel pomeriggio fu vittima di uno dei tanti borsaiuoli che infestano la nostra città: mentre rincasava fu avvicinata da uno sconosciuto il quale, con audacia veramente incredibile, le strappò di mano il portamonete contenente sei o sette corone.

* Elena Pascolat, portinaia in via dell'Olmo N. 1, denunciò ierlaltro alla sezione di p. s. del quartiere che durante una sua breve assenza un ignoto era entrato nella casa ed aveva rubato dalle scale un bracciale del gas, d'ottone, del valore di 12 corone.

* Luca D., di 25 anni, da Ronchi, abitante in via di Rena, fu arrestato ieri nel pomeriggio alle 2.30 perchè un'ora prima, nell'osteria Marega, in via Navali N. 47, aveva rubato un anello del valore di circa 70 corone ed un portamonete a danno di Carlo Crossovich, calderaio, abitante in via del Lazzaretto vecchio N. 44.

Due gravi ferimenti. Iersera verso le 10, fu accompagnato alla Guardia medica il bracciante Rosario Cosolitto, di 48 anni, abitante in via dei Giuliani N. 20, il quale aveva una ferita d'arma di taglio che dalla guancia sinistra per la lunghezza di 20 cm. scendeva fino al collo interessando la cute e i tessuti molli. Dopo le cure necessarie egli fu inviato all'ospitale ove fu accolto nella decima divisione.

Il Cosolitto dichiarò d'aver trovato questioni in casa con un suo compatriota, certo Francesco Manolito, il quale lo aveva colpito con un rasoio.

* Iersera il calzolaio Giuseppe Sicora, di 53 anni, abitante in via dell'Istituto N. 13, era appena rincasato assieme alla moglie verso le 10.45, quando avvertì che qualcuno dal di fuori tentava di aprire il portone. Il Sicora aprì e si trovò dinanzi a un ubriaco che si diede a colpirlo con un corpo contundente ferendolo in modo grave e percosse poi anche la moglie. Alle grida dei colpiti accorse gente e il feritore si dileguò. Chiamato il dottore della Guardia medica, accorse e constatò che il Sicora aveva ben nove ferite lacere al vertice del capo e gli prestò le cure del caso.

L'ispettore di p. s. Gullic rilevò che il feritore era Giacomo S., di 32 anni, capo bracciante, abitante nella stessa casa e nello stesso piano del Sicora. Andò a prenderlo e trovatolo a letto lo fece alzare e lo condusse agli arresti.

Aggressione e rapina. Carlih Kofort, di 23 anni, marinaio, dalla Danimarca, occupato a bordo del piroscafo greco «Sicaglia» attualmente ormeggiato a S. Sabba, passando ieri notte verso le tre per una viuzza di Città vecchia sarebbe stato assalito da tre individui. Uno di questi lo avrebbe afferrato strettamente per il collo e, dopo averlo tenuto per alcuni secondi nell'immobilità, lo avrebbe fatto cadere a terra; gli altri poi, mentre il compagno teneva stretta la vittima in modo da impedirle il minimo movimento, le avrebbe visitato le saccoccie e tolto quanto possedeva, cioè dieci corone che teneva in un taschino del panciotto e il cappello. Poi se la svignarono lasciando il povero marinaio più morto che vivo. Quando riacquistò le forze, il marinaio si recò a denunciare la cosa alla polizia.

Non scherzate con le armi! — Un occhio perduto! Ieri verso le 3 del pomeriggio, Giovanna Zigoi, abitante in via Commerciale N. 13, si recò a prendere una sua amica, Clementina Volvauk, domestica, presso la famiglia Goldmayer, abitante in via Commerciale N. 10, con la quale doveva recarsi al cinematografo.

— Pronta?

— Il tempo di vestirmi: vieni pure nella mia camera.

Le due giovani entrarono nello stanzino e, mentre la Volvauk si vestiva, intavolarono animata conversazione. Quando era già quasi pronta per uscire, la Volvauk, che si trovava presso l'armadio, estrasse da un cassetto una piccola pistola e, puntatola contro l'amica, esclamò ridendo:

— Vuoi che ti ammazzi?!

E nello stesso tempo fece scattare il grilletto «morta!», esclamò la giovane continuando a ridere, ma la sua allegria cessò di colpo quando vide la compagna portare rapidamente le mani sulla faccia e indi esclamare: «Mi hai ferita!» Infatti la aveva ferita: la pistola non era scarica come la Volvauk riteneva ed il proiettile aveva colpito la Zigoi presso l'occhio destro! Figurarsi la disperazione della povera giovane: essa si diede a gridare disperatamegte e i suoi padroni accorsi spaventati fecero telefonare alla Stazione centrale di soccorso.

Il medico constatò che il proiettile era penetrato presso la palpebra inferiore e che aveva perforato il bulbo oculare! Ottenute le cure necessarie, la Zigoi si fece condurre alla sua abitazione ma il suo stato si aggravò subito sensibilmente e i fratelli della sventurata la indussero a recarsi all'Ospedale. Ieri si constatò che l'occhio destro era irremissibilmente perduto!

La feritrice fu accompagnata alla Polizia dove disse di aver trovato la pistola due mesi fa in via del Torrente e di averla deposta nel cassetto ritenendo che fosse scarica. Ad interrogatorio esaurito, la giovane, ch'era in preda a grande disperazione, fu rilasciata in libertà.

Aggressione? Venne accolto ieri nella decima divisione dell'ospitale il girovago Pio Piriosa, di 35 anni, abitante a Parenzo, il quale aveva la frattura del palato, contusioni al naso e alla faccia.

Fu detto dalle persone che lo accompagnavano che sulla strada di Parenzo il pover'uomo era stato aggredito e percosso da tre sconosciuti.

Vittima d'una escursione. L'impiegato e dilettante fotografo sig. Arturo D., di 25 anni, si recò ieri a Prosecco per eseguire alcune fotografie dei punti più notevoli del bellissimo paesaggio che si gode da quell'altezza, e trovandosi sulla cima del monte Napoleone fu preso improvvisamente da capogiro e cadde ruzzolando lungo un gran tratto della collina. Alcune persone lo sollevarono e con una vettura lo condussero all'Ospitale ove gli fu riscontrata la compressione vertebrale con paralisi degli arti inferiori e ferita all'occipite denudante l'osso lunga 10 centimetri. Data la gravità del caso, il ferito fu accolto nella decima divisione.

In relazione con quanto fu narrato, alcuni giorni fa, di quella tal Geltrude Peternel la quale si era abbandonata in escandescenze, perchè sconciamente ubbriaca, era stata cacciata a forza dal caffè «Montefiore», il signor Alessandro Coen, proprietario dello stesso caffè ci scrive per pregarci di rilevare che il fatto non accadde nel suo locale.

Travolto da una bicicletta. La contadina Caterina Kral, di 52 anni, abitante a Trebiciano N. 43, mentre ieri mattina passava per via Commerciale fu travolta da un maldestro ciclista e nella caduta riportò contusioni alla regione sopraorbitale sinistra, all'occipite, al braccio destro ed al ginocchio sinistro. La poveretta fu accompagnata alla Guardia medica ove ebbe sollecite cure.

Lesioni accidentali. Ricorsero ieri alla Guardia medica per le necessarie cure: Carlo Pirmal, di 21 anno, barbiere, abitante in via Donota N. 27, per una ferita di taglio al pollice sinistro; Giovanni Ostter, di 34 anni, abitante in via Chiozza N. 34, per una ferita alla fronte: Anna Furlan, di 22 anni, domestica, abitante in via Caserma N. 6, per ustioni all'avambraccio destro.

Ricorsero all'Igea: il fuochista Filippo Vlaco, di 28 anni, abitante in via Cavana 13, per varie escorazioni all'indice destro; il vetraio Davide Moruzzi, di 25 anni, abitante in via S. Francesco d'Assisi 4, per una ferita di taglio all'indice sinistro; Giuseppe Francovich, di 24 anni, abitante in via Donota 3, per escoriazioni al medio sinistro; il pittore Pietro Bovich, di 22 anni, abitante in androna Marinella, per una contusione al mignolo destro prodottagli da una trave cadutagli sulla mano; il ragazzo Ubaldo Spadoni, di 13 anni, abitante in piazza Cornelia Romana 2, per alcune escoriazioni alle mani; il bracciante Pietro Degrassi, di 22, abitante in via Crosada 12, per una ferita di punta al palmo della mano destra.

Notizie meteorologiche. Ieri temperatura ore 7 ant. +2.5, ore 2 pom. +6.8 C. - Altezza barometrica ore 12 mer. 758.-. Oggi: alta marea 7.30 ant. e 8.57 pom. - Bassa marea 1.56 ant. e 2.27 pom.

Ogni giorno una. — Storica.

La mamma: — Edvige, perchè fai tanto chiasso? Guarda Ninetto come sta buono.

— E' il nostro giuoco: Egli è papà che rincasa tardi, ed io sono te.

Teatri e Concerti

Filodrammatico. Un'enorme folla accorse ieri alla seconda di «Orfeo all'inferno» data dalla compagnia viennese con successo ancora superiore a quello della prima sera. Dopo ogni atto vi furono molte chiamate agli artisti, ed applausi al maestro Teply che dirigeva l'orchestra. Stasera si dà ancora Orfeo.

Si sta provando alacremente la nuova operetta di Lehár «La vedova allegra» («Die Lustige Witwe»). L'autore sarà qui già domani per assumere la direzione delle prove.

Il torneo di lotta al Politeama Rossetti. Nelle due rappresentazioni datesi ieri al Politeama Rossetti, il pubblico affollato nella diurna, affollatissimo anche nelle poltrone e palchi in quella serale, ebbe campo di assistere a splendidi assalti di lotta.

Le lotte furono precedute in ambedue le rappresentazioni, da brevi e divertenti numeri di varietà. Alla rappresentazione diurna gli assalti ebbero il seguente risultato: Poiret francese vince il tedesco Rödl di Monaco, dopo due riprese durate 18 minuti in seguito ad un mezzo «Elson«. Il francese Noel le Gaulois, atterra il tedesco Gerkmann dopo tre riprese durate complessivamente 26 minuti, dopo una lotta alquanto vivace da parte del primo, in forza di una cintura davanti seguita a terra da una leva ascellare. Chorela spagnolo, vince Bassi di Milano, con un ponte schiacciato dopo quattro minuti del secondo assalto. Massimiliano Raicevich e l'olandese Van Rothem fanno il più rapido assalto della giornata. Il leggerissimo e agilissimo Raicevich, che il suo sistema di lottatore cortese, calmo e rapidissimo insieme, appena di fronte al grosso olandese e dopo alcune finte e due tentativi di prese di testa, scatta e con una presa di braccio in spalla alla «volèe», fa parabolare l'avversario sul suo capo e piombare con le spalle sul tappeto. Darata dell'assalto un minuto.

* La prima coppia delle lotte serali era composta dell'austriaco Randof contro l'olandese Rothem, il quale tenendosi troppo sulla difesa fece sì che l'avversario provocasse le proteste del pubblico e dell'arbitro che è obbligato a intervenire parecchie volte, fino a che dopo 16 minuti l'olandese tocca le spalle a terra. Reiber tirolese dopo una lotta molto vivace durata 6'55", riesce vincitore del tedesco Gerkmann, in forza di un braccio girato a terra. Il russo Gerrigkoff e il francese Poiret fanno due belli assalti di complessivi 13 minuti in capo ai quali il francese è atterrato in forza con una presa di braccio in spalla a terra.

Il tedesco Hitzler e lo spagnolo Chorela fanno tre assalti accanitissimi da ambe le parti, ma alla fine dopo 26'6", Chorela deve toccare le spalle in seguito ad una presa di testa in piedi. Dopo un vivace assalto durato soli 3'16", il milanese Bassi è atterrato dal francese Noel le Gaulois, con una cintura di fianco seguita dallo sfasciamento del ponte.

Massimiliano Raicevich e il belga Paul Roubais formano l'ultima coppia della serata. Il primo si dimostra sempre il forte e valentissimo lottatore divenuto uno dei più temibili campioni. Il belga Roubais lottò molto bene, ma alla fine dopo 13'23", con un riuscitissimo giro di anca e testa in piedi dovette toccare le spalle sul tappeto.

* Oggi alle 8.10 terza serata con le seguenti coppie: Fort. Bassi contro Van Rothem, Randolf contro Josef Rödl, Aug. Gekmann contro Chorela, Noel le Gaulois contro Hitzler, Mass. Raicevich contro A. Gerrigkoff.

Concerto della Società dei Filarmonici. Una bella sala: esecuzioni magnifiche: successo brillantissimo convalidato da caldi applausi al prof. Heuberger violinista che sa trattare come pochi la classica austerità di Bach; da ovazioni altissime ai prof. Arasich, Scozzi, Delbravo, Soldati, Smacchi, Barazzetti, Delledonne e Baroncini, esecutori molto pregevoli di un ottetto per istrumenti a fiato di Gouvy - di cui piacque maggiormente la «Danza svedese» -; e da battimani sinceri e convinti alle pianiste signore Andrich e Maria Pia Zampieri che, in un duo per pianoforti di Saint-Saëns fecero brillare la bella loro meccanica, la delicatezza del tocco, la correttezza del fraseggio. Fu in complesso, ripetiamo, un concerto ottimamente riuscito, che lasciò negli intervenuti la migliore impressione.

Spettacoli d'oggi.

VERDI. - Riposo.
FENICE. Ore 8. Commemorazione di Carlo Goldoni. - „La locandiera" in 3 atti.
FILODRAMMATICO. Compagnia tedesca di operette. Ore 8.15. „Orfeo all'inferno", in 4 atti, del m.o Offenbach.
ROSSETTI. Ore 8.15. Torneo di lotta e spettacolo di varietà.

MARINA E NAVIGAZIONE.

Movimento nel porto.

Ieri arrivarono nel nostro porto il pir. del Lloyd «Metcovich» da Cattaro e scali con 477 passeggeri; i pir. a.-u. «Hermine» da Savannah e Barcellona, «Arimotea» da Newport-Mon, «Daniel Erno» da Rovigno, «Maria B.» da Arsa; i pir. ital. «Olga» da Bari e Venezia, «Ariete» da Siracusa e Catania, «Iniziativa» da Genova e Ancona con 32 pass., «Bari» da Prevesa; e il pir. ellen. «Scaramangà» da Pireo.

24 febbraio.

Da POLA.

— Casino commerciale.

Nel pomeriggio si tenne il congresso generale annuale del Casino commerciale. Presiedeva il signor Giorgio Benussi, che fece innanzi tutto una breve commemorazione del Carducci; indi commemorò i soci defunti e fece la relazione virtuale sul buon andamento della società. Infine si procedette alla nomina della nuova direzione.

— Torneo di lotta.

Nelle sere del 3, 4, 5, e 6 del p. v. marzo il torneo di lotta che ora si trova a Trieste si produrrà qui al Politeama Ciscutti.

Da GORIZIA.

— Ancora il fatto di sangue di Salcano. Finora furono arrestati Michele Clede, d'anni 30, da Peuma, e Luigi Boncina, da Ternova, d'anni 20, servi, sospetti autori dell'omicidio di Francesco Erscen, nella stalla del signor Nibrant di Salcano. (Vedi «Piccolo» di ieri).

Tutto il villaggio di Salcano è impressionato di questo fatto truce e del cinismo degli autori del delitto.

Falso diminutivo

Del mio *totale fatto più piccolo*
Un colpo — tutti quanti lo dissero
Del mio *totale*
Diede il segnale.
Spiegazione del giuoco precedente:
TISI — ISI.

Il numero del lunedì esce in mezzo foglio, causa le esigenze della legge sul riposo domenicale e viene composto nella tipografia Augusto Levi.

Stampato ed edito dallo "Stabilimento edit. del Giornale IL PICCOLO", Redattore responsabile Giulio Cesari. - Trieste.

Stamane morì placidamente

VINCENZO MUTINELLI

i. r. Controllore postale i. p.

La famiglia addoloratissima dà parte ai parenti, amici e conoscenti di tale triste avvenimento.

I funerali avranno luogo Lunedì 25 corr., ad ore 4 pom., partendo dall'abitazione di via Caserma N. 15 direttamente pel Camposanto per essere la salma tumulata nella tomba di famiglia.

TRIESTE, 24 Febbraio 1907.

Alberta Mutinelli-Fischer
moglie
Teresita Vielmetti-Mutinelli, Alice de Haag-Mutinelli, Mercedes
figlie.

Il presente annunzio serve quale partecipazione diretta e si prega di essere dispensati da visite di condoglianza.

Primaria Impresa Zimolo, Corso 43.

FANNY VED. BIDELEUX

spirava serenamente ieri mattina.

Le sottoscritte profondamente addolorate, anche a nome degli altri parenti, partecipano tale irreparabile perdita agli amici e conoscenti.

Il trasporto delle care spoglie mortali seguirà direttamente al cimitero evangelico.

TRIESTE, 25 Febbraio 1907.

Famiglie: **Pozzy, Weidinger, Idone e Milella.**

Si prega di essere dispensati da visite di condoglianza e dal gentile invio di fiori. Il presente annunzio serve quale partecipazione diretta.

Primaria Impresa Zimolo, Corso 43.

CARLO CRAMERO

PARRUCCHIERE

dopo lunghe sofferenze cessò di vivere ieri mattina munito dei conforti religiosi.

La desolata consorte **Elisa nata Ravalico**, a nome anche degli altri congiunti, dà la triste partecipazione agli amici e conoscenti.

I funerali seguiranno Martedì 26 corr. alle ore 9½ ant. partendo dalla Cappella del civico Ospitale.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Impresa Capellan, Corso 47.

Gli avvisi collettivi costano quattro centesimi la parola. Tassa minima 40 centesimi. — Gli indirizzi vengono dati al Salone d'informazioni del "Piccolo", piazza Carlo Goldoni N. 1, pianterreno; nel chiederli indicare sempre il numero dell'avviso di cui si vuole informazione.

DOMANDE E OFFERTE D'IMPIEGHI

CERCANSI esperte modiste. Indirizzo al Piccolo. 1147

CERCANSI per fuori cameriera Restaurant, cuoca Hotel, cuoche, domestiche. Agenzia Merlo, Stadion 3. 1170

CERCASI abile prestaservizi per la mattina S. Francesco 4 porta 6. 1158

CERCASI cassiera pratica che sappia la lingua tedesca. Indirizzo al „Piccolo". 1000

CERCASI signorina contabile corrispondente italiano-tedesco. Emolumento 80-100 corone mensili, posto stabile. Offerte al „Piccolo" Industria. 1171

CERCASI **brava domestica media età che sappia cucinare, posto duraturo, buon onorario, buon costo, per famiglia distinta di provincia. - Offerte con attestati di servizio, Retti, Gimino (Istria).** 8060

CERCASI prontamente ragazza baulaja, negozio mobili Ehrenfreund Via Nuova 24. 9832

CERCO giovane da banco per Caffè provincia. Primaria Agenzia Wranitzky via Nuova 51. 1164

APPRENDISTI fabbri-carrai trovano pronta occupazione. Via del Bosco 22. 8340

RAGAZZO con paga cercasi prontamente per negozio. Indirizzo al Piccolo. 1179

OFFRESI giardiniere, floricultore, viticultore e frutticultore. Via Madonnina 8 IV. 1165

CASSIERA e venditrice cercansi, ambedue massima pratica, buonissime referenze, con conoscenza italiano, tedesco, preferita stenografa, per negozio fino. Offerte al „Piccolo" sub „Posizione 100. 1186

CASSIERA d'Hôtel già da alcuni anni pratica, seria, buone referenze, italiano e tedesco, cerca posto. Scrivere „Fortuna 100 A" fermo posta Milano. 1159

PRONTAMENTE cercasi donna servizio per piccola famiglia, buona retribuzione Acquedotto 69 piano III. 1167

AMMINISTRAZIONE STABILI a condizioni vantaggiosissime assume impiegato privato, persona di fiducia, con estese relazioni. Primarie referenze, solidissima garanzia. Cortesi offerte „Amministrazione" Piccolo. 965

PENSIONATO ammogliato senza figli cercasi quale portinaio. Paga e quartiere. Indirizzo al Piccolo. 889

SIGNORINA con conoscenza delle lingue italiana e tedesca e che disponga 1000 cor. cauzione contanti, viene cercata prontamente da importante azienda. Offerte di propria mano „Attiva, intelligente" Piccolo. 9820

ISTRUZIONE

CONTABILITA', tenitura libri: lezioni pratiche: Prof. Santini, piazza Goldoni 11, I. 557

SALA Torrente 20. Oggi ore 8, lezione danza. Giulio Modugno. 1169

SALA Pietro Modugno sezioni del Lunedì-Martedì ore 7 istruzione danza Chiozza 7. 1057

CERNE' (Cassa risparmio 2) contabilità, tenitura libri semplice, doppia, americana, corrispondenza commerciale, lingue italiana, tedesca, dattilografia, corripetizioni scuole popolari, cittadine, reali, ginnasi. Onorario corone otto mensili. 1173

AFFITTANZE

AFFITTANSI a distinto signore, una. due stanze ammobiliate, massimo comfort; eventualmente costo. Farneto 3, primo, scaletta sinistra. 1131

AFFITTANSI **quartieri signorili cinque stanze, camerino bagno, cucina, ripostiglio, acqua, gas, parchetti, focolai moderni, massimo comfort. Acquedotto 70, casa nuova. Rivolgersi Galilei 11.** 93

AFFITTANSI quartieri due, tre stanze, camerino, cucina, acqua, gas; rivolgersi Navali 24. 79

AFFITTANSI stanze elegantemente ammobiliate, centro. Indirizzo Piccolo. 182

AFFITTANSI camera e cucina. Rozzol 437 liquoreria Matteo Custrin. 1168

AFFITTASI stanza elegantemente ammobiliata. Madonna del mare 3, II, destra. 9833

AFFITTASI prontamente stanza ammobiliata, due letti, Via S. Nicolò 2, II. 1162

AFFITTASI splendida elegante camera ammobiliata. Via delle Acque 9, I. 1172

AFFITTASI prontamente stanza ammobiliata. Acquedotto 39, III. 8143

AFFITTASI **per 24 maggio, eventualmente anche prima, quartiere signorile. — Rivolgersi via Vienna 12.** 1017

AFFITTASI stanza vuota, ammobiliata, uso cucina, signora sola. Ireneo 5, portinaio. 8323

AFFITTASI bellissima stanza ammobiliata con stufa, Commerciale 10 I. sinistra. 1182

AFFITTASI anche prontamente, quartiere quattro stanze, anticamera, cucina. Via Commerciale N. 13, I. 594

AFFITTASI prontamente stanza ammobiliata, volendo costo. Commerciale 14, I, sinistra. 446

CERCANO quartiere soleggiato due persone, tre stanze, camerino. Indirizzo Piccolo. 317

CERCASI **in Corso negozio o parte di negozio. Indirizzo al Piccolo.** 1016

QUARTIERE posizione scelta, con ogni comodità affittasi per Agosto. Trieste-Office, primaria agenzia affittanze, Via S. Giovanni 18. Telefono 1473. 8367

QUARTIERE 3 camerette cucina, corone 550, più accessori affittasi prontamente via Molino piccolo 7, terzo. Rivolgersi amministrazione stabili via Lavatoio 4, primo. 958

QUARTIERI 2 camere e 3 camere, camerino, cucina, affittansi prontamente via Vittorino da Feltre 7. Rivolgersi via Zonta 7, p. II. 8204

QUARTIERI elegantissimi appigionansi prontamente e per agosto. Acquedotto 91, 93. 7981

CONIUGI soli cercano quartiere per Agosto 2 camere, camerino, vicinanza Stazione Meridionale, massimo III piano, Offerte Drogheria Zigon, via Caserma. 8395

STANZA bene ammobiliata affittasi. Via Belvedere 10, primo, porta 5. 1054

MAGAZZINO a Barcola del club "Hansa" affittasi, prezzo convenientissimo Informazione presso il custode. 1005

PRONTAMENTE affittasi stanzetta ammobiliata, costo, fior. 25. Nuova 11, porta 9. 1166

CAMERETTA ammobiliata affittasi fior. 7 Via Giosuè Carducci 38, porta 5. 1157

DA affittare prontamente quartiere camera cucina. Rivolgersi appalto Corso N. 47. 1176

DISTINTO signore cerca stanza presso piccola famiglia o signora sola. Gentili offerte „Elvino" al Piccolo. 1006

ACQUISTI E VENDITE D'OCCASIONE

VENDONSI Underwood, Adler, Yost, Densmore, Fox Barlock, macchine, scrivere, come nuove, prezzo occasione, con garanzia Poste 6. 8371

VENDONSI vestiti e mantello piquet per bambina. Indirizzo Piccolo. 1097

VENDONSI due letti con suste nuove, grande libreria moderna, letto completo. Tiziano 9, porta 7. 1183

VENDITA lastre comuni appannate ornamentali; mettonsi in opera a prezzo mitissimo. Istituto 5. 8148

MATERASSI da vendere, crine animale nuovo. Tappezziere via Artisti 6. 994

PIANINO (noce americana) corde incrociate vendesi prezzo mitissimo. Gaspara Stampa 6, primo. 532

STRAORDINARIO pianino nuovo della mondiale fabbrica di Corte Koch-Korselt, valore reale fiorini 400 vendesi 310. Indirizzo Piccolo. 1073

LIBRI diversi, anche manuale medicina Bilz, vendonsi. Indirizzo Piccolo. 1174

SINGER sistema moderno vendesi prontamente prezzo occasione. Via Barriera 4, III. 1175

OGGETTI RINVENUTI E SMARRITI

SMARRITO **occhialino (lorgnette) tartaruga monogramma brillanti, dalla via Valdirivo 30 alla via Vienna 8 Palazzo Lloyd. Mancia portandolo Valdirivo 30, secondo.** 1178

DIVERSI

NON preoccupatevi. Per tale circostanza saprei trovarlo. Con gratitudine, lui. 1163

SICCOME non leggo foglio sempre, fatevi vedere. M. a. 1160

SCUOLA danze Daquino. Mercoledì prossimo 4½ trattenimento Drammatico-Danzante per le sezioni adolescenti-bambini, Prelevare inviti, programmi giornalmente Giosuè Carducci 12. 1076

CERCANSI cor. 70 a 80.000 per prima e cor. 25 a 30.000 per seconda intavolazione sopra stabili in città. Indirizzo Piccolo. 643

OCCASIONE! Grande partita bluse seta da fior. 3.50 in poi e sacchetti ragazze da fior. 4.50 in poi. Successore Attilio Alpron Via S. Antonio 5. 8217

GRANDIOSO assortimento e tappezzerie vendonsi a prezzi vantaggiosissimi nei negozi Acquedotto 3, Chiozza 7, Giacomo Macerata. 8310

VERIFICA esatta di qualsiasi cartella eseguisce prontamente „Il Mercurio Triestino", Corso 2, secondo piano. Tassa centesimi 6. 2513

FRANCOBOLLI usati singole partite, collezioni corrispondenze acquistansi. Indirizzo al Piccolo. 1184

RIPARAZIONI oreficerie, orologi, dorature argentature, buon prezzo e garanzia. Dal l'orefice Carlo Louvier, Barriera 10, dirimpetto pasticceria Gatti. 1161

FINISSIMI, moderni profumi francesi vendonsi a corone 1.20 alla bottiglia i seguenti: Ideal, Azurea, Orchidea, Trifoglio Violetta regina, Violetta di Nizza, Mimosa Heliotrop, Scherry-Blosson, Peau Espagne Lillas, Acacia, Reseda, Garofano. Presso Giovanni Angeli, Vincenzo Bellini 11, negozio spazzole. 1148

DENTIFRICIO ottimo rimedio per le carie e disinfezione della bocca, bottiglia corone una. Essenza di Pino, profumo aggradevole per disinfettare le stanze, bottiglia corone una. Presso Giovanni Angeli, Vincenzo Bellini 11, negozio spazzole. 1148

PIANINI riconosciuti i migliori. cassa, rate. Stabilimento Magrini, Palazzo Salem 7345

PIANI Mignon delle migliori fabbriche Ricco assortimento. Magrini. Palazzo Salem. 7346

EMORROIDI, stitichezza scompaiono usando Pillole purgative S. Marco. Trovansi farmacie. 4037

ARTICOLI igienici originali francesi dozzina corone 2, 4, 6, 8, 10. Spedizioni ovunque. Wohl, Trieste. Piazza Borsa 3. 9721